

La Veu de l'Empordà

Any XXXI. - Època 2.

Figueres, 6 de desembre de 1930

Preu: 15 cts.-N.º 1365

Preus de subscripció

Península 1'50 ptes. trimestre
Unió Postal 3'00 " "

Redacció, Administració i Impremta, Forn Baix, 5

TELÉFON N.º 137

Es publica els dissabtes

Punts de venda i subscripció

Impremta, Llibreria i Papereria, Forn Baix, 5
Llibreria Masdevall: Casades de Còdol, 47

Franqueo
concertado

Clínica Dental

LL. COLL DE CENDRA

Odontòleg

Ex-alumne intern de l'Escola d'Odontologia,
Facultat de Medicina de Madrid

EXTRACCIONS SENSE DOLOR

MALALTIES DE LA BOCA I DENTS

CONFECCIÓ MODERNA DE TOTA CLASSE

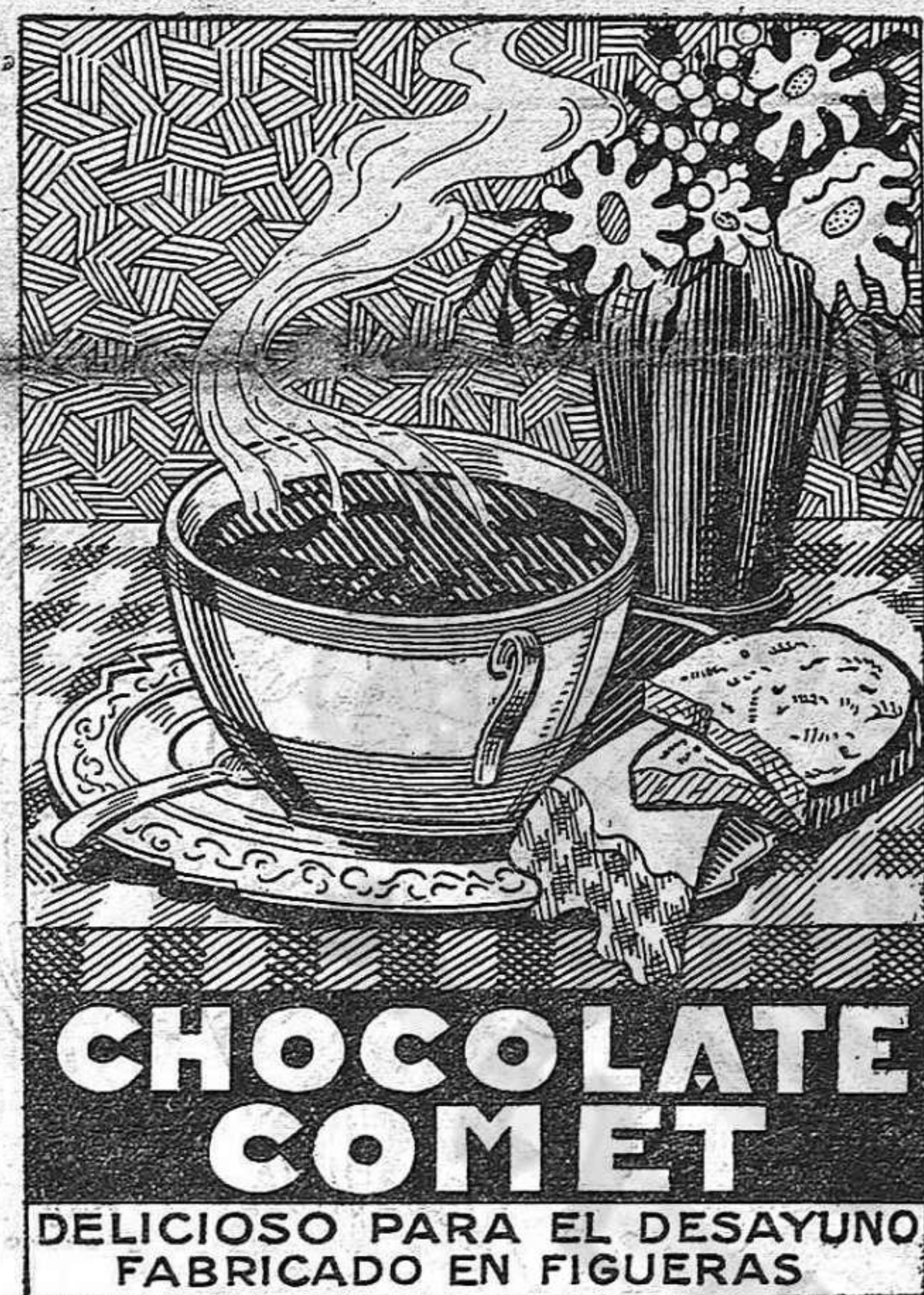
D'APARELLS PROTÈSICS AMB

CAUTXÚ, OR, PORCELLANA I PLATÍ

Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7

Casades de Còdol, 15, 1.er, (Rambla)- Teléf. 131

FIGUERES



**CHOCOLATE
COMET**

DELICIOSO PARA EL DESAYUNO
FABRICADO EN FIGUERAS

Premiada amb la Medalla d'Or

a l'Exposició Internacional de Barcelona de 1929

Auto-GARAGE SPORT

Plaça Salmeron, 6 :: Tel. 70 :: FIGUERES

Taller de reparacions i accessoris de tota mena

Farmàcia Nova i Laboratori

DE

Joan Xirau

Ex-Ajudant de l'Institut de Fisiologia de Barcelona,
dirigit pel Dr. D. AUGUST PI SUÑER.

Instal·lats d'acord amb les més modernes exigències.

Anàlisis clínics * Sèrums * Específics

Vacunes * Ortopèdia * Injectables

Carrer Alfons XIII (Nou), núm. 18. - FIGUERES

Si desitgeu posseir un bon aparell de radio no dubteu a adquirir-ne un de la marca

« PHILIPS »

La màxima puresa — La perfecta audició

Demaneu una prova pràctica a **EN BRUNET, Perit industrial, Plaça Catalunya, 13, Figueres.**

Aparells de raigs X Philips «Metalix». Els únics protegits contra altes tensions i raigs blancs. Focus lineal patent Goetze.

Vendes a terminis i al comptat.

Llegiu i propagueu

La Veu de l'Empordà

Débiles

tomad el
acreditado

Elíxir

Callol

que da Vida y Juventud

Es { rápido
científico
agradable

Impremta i Llibreria
"La Veu de l'Empordà"

Forn Baix, 5. - FIGUERES. - Telèfon 137

Impresos de totes classes

Targeteria

Llibres ratllats

Objectes d'escriptori

Estatuària religiosa

Papereria

Targes postals

Especialitat en tota mena de talonaris de factures, d'arrendament, per a la rifa, etc.



Centre d'Específics,
Sérum i Vacunes

**YOGHOURT
FERRAN**

Preparat diàriament
Aliment de gran valor nutritiu i de fàcil digestió

Pectoral Ferran
Cura la TOS i combat les afeccions de l'aparell respiratori

Oli de fetge de bacallà
Garantit pur
Poderós reforçant natural

Dipòsit de **BRAGUERS**

DR. DAUSÀ

Radiòleg de l'Hospital Provincial

RAIGS X. -- Radiografies, Radioteràpia profunda.
RADIUM pel tractament de tota classe de càncers.
Tractament de les malalties de pell i sífilis.

El dilluns no es visita,

Plaça Marquès de Camps, 15, 1.º, GIRONA

**La Nova Funerària
i FUSTERIA
de PERE ESTEBA**

Baguls de luxe i econòmics.

Promptitud en els encàrrecs.

Carrer Alt de Sant Pere, 15
FIGUERES

Perxas, Dorca i Comp.ª

BANQUERS

Inscrits a la Comissaria Régia de la Banca Privada

COMPTES CORRENTS en moneda nacional i estrangera.
COBRANÇA, descompte i negociació de lletres sobre totes les places d'Espanya i l'estranger.

GIRS, ordres de pagament, transferències, cartes de crèdit.
IMPOSICIONS a interès en moneda nacional i estrangera, a la vista i a termini.

PRESTECES i CREDITS amb garantia de valors.

CANVI de tota classe de monedes i bitllets.

COMPRA-VENDA DE VALORS.—Subscripcions a emprèstits.

NEGOCIACIÓ, cobrança i descompte de cupons i títols amortitzats.

DIPOSITIS en custòdia de títols.

L'aigua de la Vall de Sant Daniel

és la millor aigua de taula del món

Per la combinació del magnès amb el ferro, és reconstituent i indicada per a convalescències de processos aguts, i per les seves altes condicions, singularment per la seva varietat litínico-arsenical, resulta indicadíssima per a:

Irritacions dels budells i còlics crònics, diàtesis renals i dissolucions de càlculs, artrítisme, limfatisme, etc.

Beveu l'aigua en els dos àpats del dia: **frappé** a l'estiu i sempre amb abundància; doncs si la serviu escassa, degut al desig que sent d'ella qui la prova, provocareu desordres a la taula.

Exigiu-la als hotels i restaurants.

Dipositari a Figueres: **GRAU GARRIGA**, farmacèutic



**Sigma!
Sigma!
Sigma!**

Pastilles ideals per a curar ràpidament la Tos, Bronquitis i afeccions de la gola. La capsula, una pesseta als Centres d'Específics i Farmàcies.

Fàbrica de

mitges, mitjons, camisetes, pantalons, jerseis, toreres, «refajos», etc., etc., de cotó, llana, fil, seda o estam, de qualitats superiors.

Casa única, en aquesta comarca, que treballa amb maquinària de la més moderna que es coneix.

Confecció esmerada en tots els articles.

Secció especial de gèneres a mida, al preu mínim dels tamanyos corrents.

Fàbrica i Despatx: JOAQUIM VERNIS

Forn Baix, 4. — FIGUERES

Desitgeu ésser ric, oi?...

Doncs aprofiteu l'ocasió, adquirint per a les vidents festes una caixa de l'incomparable

Xampany "Saint Martin"

i tindreu una participació de la Rifa de Nadal, el premi major de la qual és de **30.000.000 de pessetes**, en la forma següent:

Caixa de 12 botelles *Carta d'Or especial*: Ptes. 72. -- Una participació de 10 pessetes.

Caixa de 12 botelles *Carta d'Or*: Ptes. 48. -- Una participació de 5 pessetes.

Caixa de 12 botelles *Carta Blava*: Ptes. 42. -- Una participació de 3'50 pessetes.

Caixa de 12 botelles *Carta Blanca*: Ptes. 36. -- Una participació de 3 pessetes.

Aquest concurs només abasta per a les caixes venudes des del 15 d'octubre fins el 22 de desembre d'enguany.

Dipositari exclusiu per a la venda:

JOAN LLOVERAS BRET
Muralla, 17 - FIGUERES - Telèfon 138

La higiene a la família!



No hi ha casa, per modesta que siga, en la que no s'hi pugui preparar instantàniament la millor aigua de taula, la millor aigua de règim i la més eficaç de les aigües minerals a flor de naixement. Tots els artrítics saben que els

Lithinés del Dr. Gustin

contenen els principis actius dels manantials més anomenats; constitueixen la cura més ràpida a seguir en totes les edats per a evitar el desgast general de l'organisme i curar els malalts de les afeccions dels **Ronyons - Fetge - Bufeta - Articulacions**. N'hi ha prou amb dissoldre en un litre d'aigua un paquet de Lithinés del Dr. Gustin per a obtenir una aigua mineral deliciosa al paladar, tant si és pura com barrejada amb qualsevol beguda amb les quals es barreja fàcilment i principalment amb el vi, al que dona un gust molt agradable.

DE VENDA PER TOT ARREU

Per tal de guarnir el vostre jardí amb bulbs originaris de Holanda a preus més limitats que no enlloc, tenim:

| | | | |
|--------------------------------------|-------------------|----------------------------|--------------------|
| Francesilles franceses | a 0'20 ptes. peça | Jacints simples en colors | a 1'00 ptes. peça |
| Francesilles peònies | 0'30 id. | Jacints miniatura | 0'60 id. |
| Anèmones simples de Caen | 0'25 id. | Lliris de tota classe | de 0'60 a 2'00 id. |
| Begònies corrents barrejades | 1'10 id. | Narcisos simples | 0'15 id. |
| Caladium o marqueses | 2'00 id. | Narcisos trompetes | 0'60 id. |
| Cannas floríferes | 0'90 id. | Tulipes corrents en colors | 0'60 id. |
| Gladiols de tardor | 0'30 id. | Tulipes Darwin en colors | 0'70 id. |
| Gladiols gandavensis 1. ^a | 0'40 id. | Cyclamens de Pèrsia colors | 2'00 id. |
| Gladiols id. 2. ^a | 0'30 id. | PLANTES | |
| Gloxinies tigrades | 0'90 id. | Maduixeres petites | 5'00 ptes. cent |
| Glicina Tuberosa enredadera | 0'50 id. | Maduixeres grosses | 7'50 id. |

Esparragueres planta grossa, a 5'00 pessetes cent.

Per a qualsevulla altra planta o ceba i fins gra de flors, podem servir-la si no la tenim de moment en magatzem.

DIPOSIT DE SEMENTER, Plaça de les patates, núm. 5. - FIGUERES.

Nou Atwater - Kent - Radio

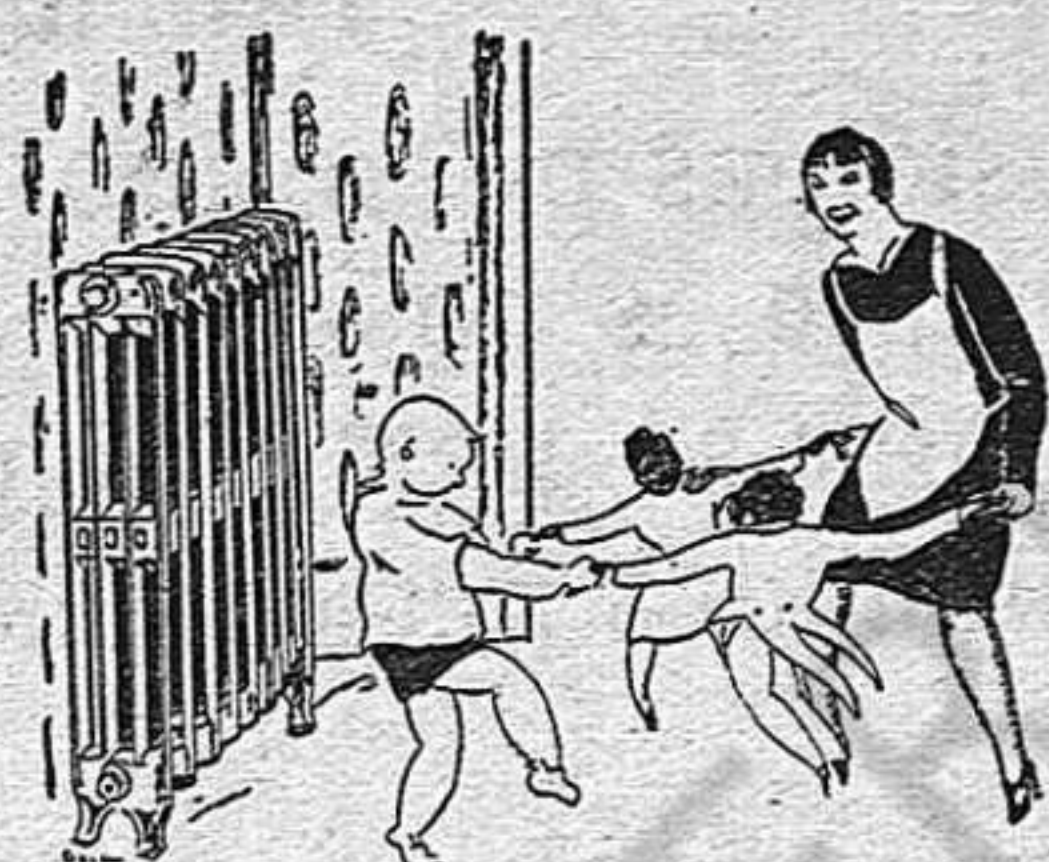
MODEL 1931

Demaneu-ne una demostració a

FOTOGRAFIA TORT

Monturiol, 18 - FIGUERES - Caamaño, 17

Gramofons -- Discos -- Articles fotogràfics



Instal·lacions modernes de Calefacció Central i Sanejament per «La Térmica de Barcelona», S. A.

REPRESENTANT:

Ramon Imbert Puigferrer, **Lampisteria FIGUERES**

Si desitgeu tenir una bona instal·lació de Calefacció Central, no l'encarregueu a fora. Disposem d'un taller ben muntat com millor no té ningú; personal altament competent, gran estoc de material, i per últim, tenim l'honradesa professional ben reconeguda per tothom i a tot arreu.

JAUME CARITX

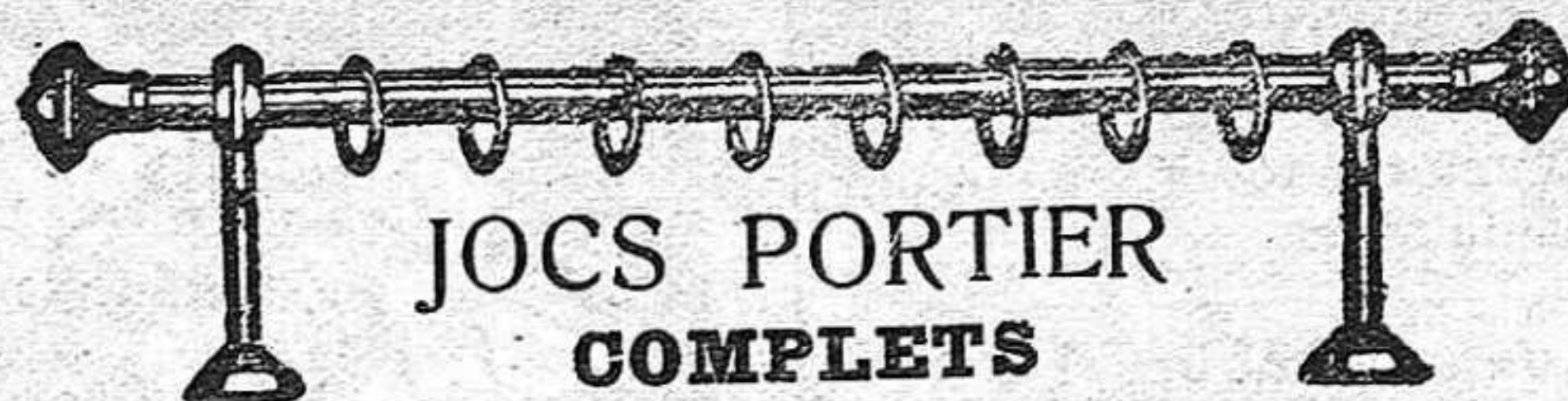
Rutlla, 33 - FIGUERES

Primer Premi de l'Escola d'Electricitat de Paris, 1913-1914

INSTAL·LACIONS

Aigua, Gas, Cambres de bany, Motors, Moto-bombes, Centrals i Línies Elèctriques, Bobinatges, Dinamos, Motors, etc.

ALUMINAT D'AUTOMOBILS



JOCs PORTIER COMPLETS

DES DE 3'50 PESSETES UN

Panys porta pis des de 8'75 ptes. un.

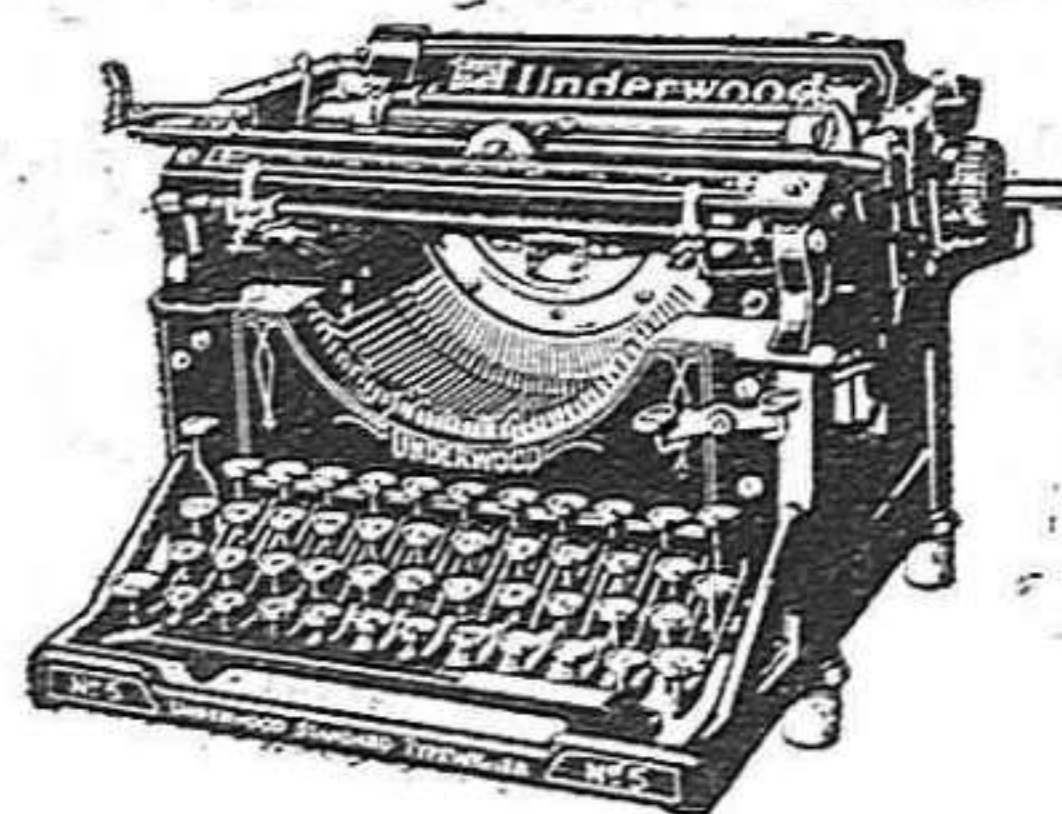
Ferreteries **PLAMON**

Bateria cuina, extens assortit.

Hules, Plomalls, Vaixelles i Cristalleries.

Muntaner, 24 Aragó, 279

Ferreteries **PLAMON** BARCELONA



Máquinas para escribir de varias marcas

NUEVAS, RECONSTRUIDAS Y DE OCASIÓN VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS CAMBIOS - ALQUILER - REPARACIONES PRECIOS REDUCIDOS

LUIS GIFRE

FIGUERAS - Monturiol, n.º 7 - Teléfono, 78

Curació de l'Hèrnia (Trencadura) sense operació

La curació radical, definitiva i garantida de l'hèrnia, és qüestió de ben pocs dies i sense produir cap destorb en les ocupacions ordinàries, mitjançant el mètode original del Dr. PIÑA MESTRE de Barcelona, procediment que practica en aquesta ciutat el

Metge En Lluís Sala Oliveras,

al seu despatx de la Plaça de Catalunya, 17, tots els dies, menys els dies festius, de 11 a 12, i a hores especials prèviament convingudes.

CONSULTORI- MÈDICO - QUIRÚRGIC JUBERT

Malalties de les criatures.
Malalties de la pell.
Cirurgia infantil. — Cirurgia dels ossos.
Diagnòstics.

Traslladat: Plaça Constitució, 7, prals. — GIRONA

Col·legi "Monturiol"

Pep, 9 i 11 FIGUERES Tel. 166

Hi ha anunciades noves oposicions per a cobrir 2.000 places de mestre. Aquest Centre es posa a disposició d'aquells qui desitgin preparar-se per a pendre-hi part. Recordi's que donem lliçons per correspondència.

"La Ciutat de Xixona"

El torroner JOAN VERDU SIRVENT assabenta a la seva clientela i al públic en general que ha traslladat el despatx dels seus acreditats torrons que d'anys ençà tenia instal·lat a la casa Códol, al carrer de Cervantes, 1, al costat del Bar Royal.

— **La Ferreteria** **Fèlix Jaume Gelart**, Delegada pel «Consortio del Plomo en España», assabenta al públic i a sa nombrosa clientela que disposa als seus magatzems de grans existències i totes dimensions en tubs i xapes de plom.

— **Es ven** un automòbil «**FORD**» model antic (1927) en molt bon estat, de dues places, carrosseria tancada. Raó: carrer de Joan Maragall, núm. 21, baixos, tots els dies feiners de 11 a 1.

— **Armes.** Articles de caça i pesca. — Pólvores de caça. — Explosius per a pedreres. — Taller de recomposició. Aquesta casa garanteix les seves vendes i compostures. **Jaume Crumols**, La Junquera, 5, Figueres.

— **Paper** de diaris vells, per a embolicar. De venda en aquesta llibreria de LA VEU.



ESPORTIVES

Futbol

CAMPIONAT PROVINCIAL 1930-31
RESULTATS DE LA SEXTA JORNADA

GRUP A

Figueres - Olot, 3 a 0
Cassà - Farnés, 2 a 0
La Bisbal - Palamós, 3 a 1
Montgri - L'Escala, 1 a 4

ESTAT ACTUAL DE LA PUNTUACIÓ

| EQUIPS | PARTITS | | | | GOLS | | Punts |
|-----------------------|---------|---|---|---|------|----|-------|
| | J | G | E | P | F | C | |
| U. E. Figueres. . . | 6 | 4 | 2 | 0 | 19 | 5 | 10 |
| La Bisbal F. C. . . | 6 | 3 | 2 | 1 | 11 | 6 | 8 |
| Palamós F. C. . . . | 6 | 3 | 1 | 2 | 15 | 12 | 7 |
| C. D. Cassà. | 6 | 3 | 0 | 3 | 12 | 11 | 6 |
| L'Escala F. C. . . . | 6 | 3 | 0 | 3 | 12 | 15 | 6 |
| C. D. Farnés. | 6 | 2 | 1 | 3 | 9 | 13 | 5 |
| Olot F. C. | 6 | 2 | 0 | 4 | 12 | 14 | 4 |
| C. D. Montgri | 6 | 0 | 2 | 4 | 3 | 17 | 2 |

El partit de Figueres

En propi terreny la Unió Esportiva bat l'Olot F. C. per 3 gols a 0.

A l'hora anunciada apareixen els equips sobre el terreny. En el camp es registra una magnífica entrada. S'hi noten abundantment grupets de olotins, que, segons sembla, hi han acudit en nombre respectable.

Els primers d'aparèixer són els forasters. Se'ls coneix que vénen de muntanya. Se'ls coneix amb la vestimenta. Llueixen un suèter de rigorós hivern. Pelut. De color de foc. Tenen bon aspecte. Joves i cepats.

Surten els nostres pesos plomes. Són aplaudits. Cal dir que s'ho mereixen. El diumenge que ve fineix la primera volta i encara no han conegut el fel d'una derrota.

Una volta arrengrerats, podem constatar que juguen:

Per l'Olot: Arbós-Descals, Corominas-Picola, Domènec, Pau-Puig, Oliva II, Oliva I, Sàez i Oliver.

Pel Figueres: Bru-Prats, Santamaria-Medina, Madern, Vernet-Valls, Sala, Gimbernà, Pinadell, Vila.

Surten els olotins. Perden la bala en interposar-s'hi Medina, i ja tenim els nostres dominant. En breu temps podem veure un seguit de combinacions impecables, que posen en perill la porta olotina. No es fa esperar massa el primer gol figuerenc. Valls, que encara gairebé no havia entrat en joc, rep una bala precisa de Medina. Amb tota tranquil·litat dribla a Pau. Dóna dos passos i centra matemàtic. En Gimbernà esperava el centre, però l'ensopega amb forçada posició i el deixa passar. En Claudio és qui, oportuníssim, enganxa un xut i marca, endinsant la bala al fons d'un angle de la porta.

El domini continua nostre. Domènec, Pau i Picola no poden pas contenir els nostres «forwards», que es cansen de brodar combinacions. No tenen altre remei que recórrer a l'entrada violenta, i així veiem que Sala rep una forta patacada a la cama que l'handicapa bon tros.

Hi ha una badada pel costat Vernet, amb semi-espifiada de Santamaria. En Puig, més àgil que una mala cosa, avança directe a gol. Es a deu o dotze passes. En Bru, però, veu l'immi-

nent perill i se li llança als peus en el mateix moment que Puig xuta. En Bru el para miraculosament, rodolant ell i pilota. Es aplaudit.

Dues o tres escapades olotines per l'ala Sàez-Oliver, tallades enèrgicament pel Títon, i tornen a dominar els nostres amb intensitat. Als trenta minuts de poder admirar un joc magnífic, veiem una internada d'en Vila amb passada estupenda a Pinadell. Aquest, que no està per romanços, l'entafura novament a la xarxa. Felicitacions, abraçades i aplaudiments. Els entusiastes olotins ja es veuen el partit perdut. En llurs converses es pot recollir la seva opinió. El Figueres juga molt, dinen. El Palamós rebrà de valent. El Figueres serà campió.

Això sentim i això anotem. També n'hi ha algun que diu: a Olot els tocarà el rebre.

Nosaltres responem. Potser sí, potser no, potser sí tindran raó.

El segon gol unionista, té la virtut d'assegurar la victòria, però en canvi té l'inconvenient de matar el bon joc. Ja no veiem combinacions. L'Olot es defensa com pot i els nostres juguen quelcom atabalats. Potser té influència en el joc la lesió de Sala.

Fineix la primera part.

Ens havíem descuidat de consignar que abans del segon gol, en un batibull davant l'Olot, un defensa—creiem que fou Descals—per salvar un perill, atropellà el seu propi porter, obligant-lo a ésser substituït pel suplent.

La segona part, és monòtona, grisa. El Figueres s'ha dormit sobre els llorens. L'Olot juga a defensar-se i a patacada. En Sala s'ha corregut a l'extrem. Valls a l'interior. No veiem joc i va passant el temps. L'Olot, més animat, escometa la nostra porta i està a punt de marcar. En Bru perd una pilota, que no esdevé gol per miracle. Els nostres es donen compte que encara podrien rebre i apreten de valent els quinze minuts darrers. Una jugada en la qual pren part tota la davantera, és aprofitada per Pinadell per a marcar el tercer gol d'una capcinada valentíssima. Ell i porter rodolen com la mateixa pilota. Ara si que el partit és decidit. El figuerenc, però, van pel quart. Gimbernà engega una canonada, que no entra per miracle. Es aplaudit. I fineix el partit quan ja els llums dels carrers eren encesos. Cal començar més d'hora.

De l'Olot varen agradar-nos els dos porters, Domènec, els Olives, Sàez i Oliver.

Dels nostres, Pinadell, Bru, Medina, Prats i Gimbernà.

Partits per a demà

Palamós - Cassà
L'Escala - La Bisbal
Olot - Montgri
Farnés - Figueres

Demà fineix la primera volta. Si el Figueres guanya, com que podria molt ben ésser que La Bisbal perdés a L'Escala, tindriem ja el campionat gairebé a la butxaca. Si el Figueres perd, la segona volta serà més aferrissada que la primera.

RÒDIX II.

FUMADORS



ENGOMAT

BANCA ARNÚS

Successora d'Evarist Arnús
Fundada en 1846

Capital 10.000.000 de Ptes. completament desemborsat
BARCELONA

CASA CENTRAL: Plaça de Catalunya, 22 — — CASA MÀTRIU: Passatge del Relotge

Sucursal de Figueres

Casades de Códol, núm. 15 (Rambla)

Aquesta Banca realitza tota mena d'operacions de Banca-Borsa-Canvi i la compra-venda al comptat de valors de contractació corrent.

Cambra cuirassada amb departaments de lloguer

ROCALLA S.A. BARCELONA
AGENCIA DE FIGUERES JUAN YMBERT RAMBLA 31.

EL MEJOR MATERIAL PARA CONSTRUCCIONES

BOVEDILLAS

RELA ESTUDIOS-74 Y CANUDA-2

La diada de la Immaculada

El VI Centenari de la institució i dotació de la festa de la Concepció Immaculada de Maria a l'Església Catedral de Girona

Tu honorificentia populi nostri.
(Judit, XV, 10.)

AL VENERABLE CLERO I FIDELS DE LA NOSTRA ESTIMADA DIÒCESI:

El vinent dia 8 de desembre es compliran sis segles durant els quals Girona i la seva diòcesi s'honorava celebrant la festa de la Immaculada Concepció de la Verge Santíssima.

Segons es desprèn de l'acta capitular, el testimoni fefaent de la qual s'insereix al B. O. de la diòcesi, reunits al Palau Episcopal el Capítol Catedral sota la presidència del sen Prelat Don Gastó de Montcada, davant notari i testimonis, el dia 17 d'abril de 1330, acordaren, dictant estatut amb compromís per a si i els seus successors, celebrar sempre en l'esdevenidor en aquesta santa església Catedral la festivitat de la Concepció o Santificació de la Verge Santíssima, commemorada en el dia 8 de desembre, per tal que «amb la multiplicació de les festives lloances a obsequi de la mateixa Verge gloriosa i de les seves diverses i notables prerrogatives i gràcies, en distints temps celebrada a la dita Catedral, poguessin aplicar-se-li aquelles paraules profètiques: «Es troba present la Reina a la vostra dreta amb vestimenta daurada i circumdada de varietat, i per tal que amb ocasió d'aquesta festa els ministres de l'esmentat temple aconseguissin major mèrit, s'augmentés la devoció del poble i es tributés estímulo i saludable exemple als altres.»

En virtut del document referit, hom descobreix amb tota evidència com alenava vivament a començos del segle XIV en l'ànima del clero i fidels d'aquesta Sen la devoció i fervorós amor a la llavors pia creença de aquesta insigne prerrogativa de la Verge Maria, avui dogma de fe, de què fou Puríssima i Immaculada, plenament santificada, en ésser concebuda.

Tal vegada ja amb anterioritat al segle esmentat es festejava i honorava en aquesta Sen a Maria en el dit misteri; sigui, però, el que es vulgui, és molt cert que almenys a comptar de la data indicada fou definitivament instituïda i dotada la celebració de la meritada festivitat al nostre temple catedralici, el qual exemple indubtablement fou imitat a altres esglésies d'aquesta diòcesi; i així no és temerari d'afirmar que la Catedral de Girona fou, sinó la primera, una de les primeres catedrals d'Espanya i potser del món cristià on d'una manera solemne, oficial i definitiva s'instituí el culte i dotà la festa de la Concepció Immaculada de la Verge Maria, i és també la nostra diòcesi, en conseqüència, la que ocupa lloc preminent en antiguitat venerant la benaventurada Mare de Déu com a Puríssima i Santíssima en el primer instant del seu ésser.

Plau recordar com en el decurs de tants de segles l'entusiasme popular, l'amor i la devoció dels catòlics gironins a la Immaculada, en esplèndides manifestacions de cultes, actes acadèmics, vots i juraments, constituïren un perenne homenatge, teixint per a la Verge Puríssima aqueixa rica corona de flors d'obsequiosa veneració i de delicats afectes, que no s'han marcat entre les vicissituds de centenars d'anys.

Tasca feixuga resultaria la simple enumeració dels actes més rellevants que esmenten belles històries i monografies de aquesta ciutat tocant al culte i amor a la Puríssima. Però no volem prescindir del record del primer Duc de Girona, el Rei Joan I, el qual, en edicte publicat a València en 1394, manava que se celebrés a tots els pobles i esglésies dels seus dominis la diada de la Concepció Immaculada de Maria, i davant d'aquest exemple, com remarca l'eruditíssim P. Fita, va propagar-se la pràctica de la dita festivitat per França, Itàlia, Alemanya, Anglaterra, i pertot el nord d'Europa. Alfons V el Magnànim, per al qual s'instituí el títol de Príncep de Girona, va procurar que fos acatada l'autoritat del Concili de Basilea que decretà favorablement sobre la Concepció Immaculada de Maria.

A les Corts catalanes de 9 d'abril de 1456, conforme recorda el predit historiador P. Fita, convocats i reunits a l'aula capitular de la Catedral de Barcelona els tres braços o estaments de Catalunya, el Clero, la Noblesa i els Diputats del poble, va ésser

l'inclit i per molts títols honorable Joan Margarit, Bisbe d'Elna, i més tard de Girona i Cardenal, qui aixecant-se del seu setial i portant en la seva la veu unànime del Clero, de la Noblesa i Pobles catalans, s'adreçà amb posat sublim al Rei President i digué: «Preguen aquestes Corts a Vostra Gran Excel·lència que, amb lloa, aprovació i consentiment de les mateixes, vulguen constituir que ningú, de qualsevol grau o estament que fos en aquest Principat de Catalunya, sigui agosarat d'asseverar, predicar ni àdhuc sostenir com a probable que la gloriosíssima Verge fos concebuda en pecat original; de manera que si algú en aqueix sentit parlés, o dogmatitzés, públicament o privada, incorri *ipso facto* en la pena de perpetu exili.» La sanció confirmativa d'aquesta solemne demanda escrita es troba al títol segon del llibre I del Codi autèntic de les «Constitucions de Catalunya».

Interessant d'allò més és l'evocació de la solemnitat i grans festeigs amb què Girona commemorà la publicació de la Butlla de Pau V en 1617, referent a la doctrina sobre aquest privilegi de la Verge Santíssima, i amb ocasió del jurament de la seva Universitat de defensar aquest privilegi, posats d'acord el Rvndm. Bisbe, Capítol Catedral, Jurats i Consell General de la Ciutat. En un fulletó publicat en 1619 es fa una formosa i detallada relació sumària de les festes que pels dèssus dits motius se celebraren, i volem fer remarcar com ja aleshores es verificaven les il·luminacions, puix que, com s'assenyala al fulletó de referència, «al toc d'oració es repetiren a diversos punts noves descàrregues i els tritlleigs de campanes, tocant les cobles de ministrils amb les caixes i tambors, les trompetes i pifres...» apareixent il·luminada tota la població, la qual cremava i s'abrandava als carrers i places amb esgarrifoses graelles de teia. La Catedral era il·luminada amb més de dos mil fanals, distingint-se el Palau episcopal, la Universitat, murs i torres de Sant Feliu, totes les restants esglésies i convents, així com la Casa de la Ciutat.»

Idea molt expressiva de l'especial devoció dels gironins i de llur confiança en la intercessió poderosa de la Mare de Déu, invocada en l'àngust misteri de la seva Puríssima Concepció, ens la manifesta la memòria del següent fet, que l'il·lustrat escriptor gironí Sr. Enric Claudi Girbal exposa en un documentat article:

«Corria l'any 1550, quan Girona, alhora que d'altres poblacions de Catalunya, gemegava sota el terrible assot d'una epidèmia horrorosa que va causar a la nostra ciutat mil cinc-cents cinquanta víctimes. Inútils o almenys insuficients eren les mides sanitàries de la ciència mèdica que els governants posaren en pràctica, baldament entre elles se n'inclouessin algunes d'allò més extremes i cruels; la població semblava un paorós cementiri; les persones benestants i àdhuc diverses ordes religioses abandonaren llurs cases fugint esborronades pels estralls del flagell, i fins la fam arribà a mostrar la seva descarnada faç a aquests inferiors veïns, presa de la desolació i del pànic més complets. Doncs bé, quan els recursos de la ciència i de les autoritats semblaven esgotats i ineficaces per a posar a terme el conflicte, adreçaren, en ales de la fe, llurs cors al cel, acudint als remeis espirituals. Entre els vots que en tan crítiques circumstàncies féu la ciutat, cal que remarquem el següent:

Els Jurats, amb el beneplacit de l'autoritat eclesiàstica, prometeren i votaren per ells i els seus successors, que tots els anys assistirien a les vespres i completes la vigília de la Immaculada Concepció de Maria Santíssima, amb les mateixes solemnitats i joia amb què se celebra la festa de Corpus, i que a l'endemà assistirien al diví ofici com el major nombre possible d'insaculats. Que tant a les vespres i diví ofici com a la processó, assistirien les confraries amb les seves banderes, lliaga, gegants i dragolí de la ciutat, i per últim, que es faria pels Ju-

(Continua al final de la 3.ª columna.)

Les organitzacions modernes al servei de l'Església

L'Església catòlica convençuda de l'eficàcia dels invents i de les organitzacions modernes, les utilitza per als seus fins d'apostolat, facilitant en una bona part el seu treball. Així trobem com ja s'ha estès a tot arreu el costum d'establir audicions de radiotelefonía per als catòlics. A Barcelona mateix tots els diumenges al matí hi ha una sessió d'aquesta mena, durant la qual un sacerdot fa el comentari a l'Evangeli del dia, i a més hi ha un programa de música selecta i conferències de divulgació religiosa i moral. I així com aquest moderníssim invent, l'Església emprà l'aviació sobretot en terres de Missions. Molts altres en trobariem d'invents i organitzacions modernes emprades amb el fi de col·laborar al bé de la societat.

Déu vol especialment tres elements per a col·laborar al bé comú de la societat: ciència, indústria i Església. Ni la ciència ni la indústria poden dur per si soles la pau i l'equilibri moral a la societat. Necessiten la cooperació de l'Església. Aquesta, en canvi, no pot prescindir de la ciència i de la indústria, per ésser dos elements essencials que faciliten la seva tasca. Posats d'acord aquests tres elements, no hi ha cap altre lligam que uneixi tan estretament l'esperit i la matèria.

Posats a parlar de les organitzacions modernes al servei de l'Església, volem tractar ací d'una organització que s'ha fet imprescindible en el món actual. Ens referim a l'invent-espectacle del cinema. Avui dia l'espectacle més en boga és el cinema; abans era el teatre ara és el cinema, i hem de creure que bon punt el cinema sonor hagi aconseguit el seu màxim de perfecció, se'n faltaria poc perquè desaparegui el teatre, ja que aquest té un camp d'acció limitadíssim.

I aquí entra de ple la intervenció de l'Acció Catòlica Social. Convé treballar per a la moralització del cinema. Si l'home amb la seva malícia refinada inventa els seus divertiments apartat de Déu i els assaona amb una gran dosi de perversitat, l'Església procura contrarrestar tota la malura que naturalment en prové. Creiem que cada moment, cada hora, cada dia que passa sense fer res per a moralitzar els espectacles cinematogràfics, és temps perdut i tanma-

rats totes les demostracions de joia com a la vigília i festa del Corpus. Aquest vot fou ampliat, promentent fabricar l'altar major del Convent de Santa Clara, sota invocació de la Immaculada Verge Maria, amb la condició que les monges haurien de vestir l'escapulari blau cel i dir-se en el successiu Monges Concepcionistes de Santa Clara. Encara pot veure's l'esmentat altar dedicat a la Puríssima Concepció en el nou convent construït recentment fora d'aquesta ciutat, en els sòcols del qual s'ostenta a tots dos costats l'escut de Girona en record del que s'ha dit.»

Aquell corrent de fecunda pietat i fervorós amor a la Concepció Immaculada de Maria que circulava en l'ànima gironina de les generacions pretèrites, perpetuat en el decurs de sis segles, ha arribat també fins a la nostra època, com molt oportunament l'any 1849 en un raonat i expressiu report va saber manifestar-lo al Súmmum Pontífex el nostre venerable predecessor l'Illm. Sr. Florenci Lorente i Monton, en verificar-se els treballs preliminars de la definició dogmàtica de l'esmentat privilegi de la Verge Santíssima. I sabem com s'alegraren els nostres pares quan l'immortal Pius IX va definir la doctrina i proclamà el dit dogma de fe; i tots participem d'aquella benaurada explosió de santes alegries i entusiasmes que s'espargí pertot el món cristià quan el Papa Lleó XIII proposà la commemoració del 50 Aniversari de la definició referida.

Com doncs, ara, en invocar tals fets, podem romandre freds i indiferents? Quin fill d'aquesta ciutat, quin fidel catòlic d'aquesta diòcesi podrà deixar d'alegrar-se i emocionar-se davant el record d'una data jubilar, que resumeix tan bells sentiments, aqueixa viva realitat històrica, sis vegades secular, aureolada amb tots els encisos dels més suaus, purs i tendres afectes de la Religió envers la Dona insigne, tota formosa, benedida entre totes les dones, per haver estat concebuda Puríssima i Immaculada?

Girona, 22 de novembre de 1930.

† JOSEP, Bisbe de Girona.

teix en són responsables els que podrien fer-ho. Contra la gran quantitat de films que es presenten a les nostres sales d'espectacles, convé de presentar-ne una altra quantitat de la mateixa importància, però amb argument moral i presentació decent. Precisament s'ha intentat d'establir alguna entitat que distribuís aquesta classe de films degudament censurats per l'autoritat eclesiàstica, però heus aquí que el desordre unes vegades i la cobdícia les altres les han fet desaparèixer per haver posposat l'ideal purament espiritual a una finalitat terrena, reduint tots els esforços a un negoci vulgar.

Són innombrables les famílies cristianes que no poden assistir als espectacles cinematogràfics, perquè s'han convençut que són una escola de mals costums. Sabem de molts pares que no goson portar llurs famílies al cinema, perquè els films que s'hi projecten són francament immorals, plens de malícia i instigadors de la concupiscència, i sense donar-se'n compte, es troben que els seus nois no volen saber altra cosa que no sigui esport, o bé es llençen descaradament a les vel·litats del flirt, mentre les filles no estan prou contentes si no poden anar abillades a l'estil de tal o tal «star» cinematogràfic, procurant adoptar les poses i els desdoblaments que han vist a la pantalla.

Per què no podria sorgir una organització abastament poderosa i conscient del seu deure amb el fi exclusiu de portar a terme la moralització del cinema, sobreposant a tot l'ideal cristià, sense deixar-se influenciar per les misèries i vulgaritats que solen ésser el patrimoni de les organitzacions mundanes? Ens haurem de convèncer que l'exèrcit cristià que té per Cap el mateix Crist es bat en retrocés? Un altre dia parlarem de la manera com s'ha de portar a terme la moralització del cinema, i dels mitjans suficientíssims que tenim a l'abast per a col·locar-nos a l'altura dels altres països que en aquesta tasca ens deixen rassagats.

JAUME ARROYO.

Misèries humanes

Uzeudun - Carnera

L'encontre dels dos boxadors Uzeudun-Carnera ha passat durant prop d'un mes els afeccionats a la boxa, i aquesta passió semblà haver-se encomanat a una gran part de lectors de la Premsa diària, ja que en prendre aquells els periòdics, cercaven amb nerviositat les notícies referents a l'entrenament d'ambdós pugils, i es comentava la forma en què es trobaven, l'agilitat de l'un i de l'altre, si Uzeudun podria arribar a les barres del gegant, si a aquest se li havien de fer uns guants especials i sobretot qui guanyaria, i com pot suposar-se, aquest apassionament el mantenien encès els qui havien de sortir-ne amb més avantatges, o sigui els empresaris, els quals es refregaven les mans de satisfacció en endevinar els senyals bitllets de banc que s'amuntegarien a llur entorn el dia de l'encontre.

Tots els esports tenen un o altre alicient, són agradables fins a cert punt i és lloable l'afecció que es té envers ells; creiem, però, que aquesta afecció no s'ha de dur a l'extrem on s'acostuma en l'actualitat i particularment en segons quins esports, en els quals és més la fantasia que l'esportivitat.

Curses de bicicletes i a peu, pilota basca, a pala, a mà i tennis, natació i esgrima de tota mena, futbol en tant no s'empra la violència, són esports digníssims i el públic pot fruit amb les jugades dels equipers, amb les velocitats emprades, amb la calculada situació de la pilota, etc. La boxa, però, que de vegades arriba a ésser cruel i inhumana, car sovint es veuen sangonejar les narius dels boxadors i àdhuc els ulls i les oïdes, hem de convenir en què no és pas una cosa digníssima i ni tan solament digna.

Tot i no ésser així, és, potser avui, l'esport qui més apassiona i el qui atrau més públic, i hem de dir també, que és el més car de tots, particularment quan es tracta de dos asos.

Fóra bo de saber exactament el nombre de públic que presencià el combat de Carnera-Uzeudun, les despeses que ocasionà i el guany que reportà a uns i altres, doncs, si bé es donen xifres, no són pas aquestes exactes ni de bon tros, tant en allò que es refereix a la gernació com amb les pessetes. La qüestió, però, és aquesta: Hom es queixa de la crisi nacional del treball, de la baixa de la pesseta, dels queviures enlairats, és a dir de l'encariment de totes les subsis-

tències, ço que vol dir, de la manca de diners, i que tanmateix és veritat. En canvi, però, se'n troben per a anar a presenciar l'exhibició de dos homes, l'única intenció dels quals és veure qui pot deixar esgotat més aviat l'altre, sense fer cas de la sang, de les narius aixafades, dels ulls de vellut ni de les grans taques morades dels dos cossos martiritzats a les repeses.

¿D'on surten, doncs, aqueixos diners? Qui fa el miracle? ¿Arribarà l'afició, l'apassionament per poder assistir a aqueixa lluita a consumir el sacrifici de dejunar uns quants dies per tal d'estalviar i poder comprar l'entrada?

No fóra pas el primer cas, ni potser el que faria mil, car hem pogut conèixer en diverses capitals qui per tal de figurar entre gent de «categoria» en certes reunions, han estalviat el sopar, altres qui s'han empenyorat trajos i roba necessària i àdhuc matalassos per tal d'assistir a una cursa de braus; a unes carreres de cavalls.

I per final, què se'n tren? Les més de les vegades un desengany, una desil·lusió com ha succeït amb l'encontre del qual ens ocupem i que ha estat més un esport de fantasia que de boxa, ja que segons els intel·ligents desapassionats, era impossible que Uzcudun vencés Carnera, tant pel que fa a la gran diferència d'estatura, com a la de pes. Per més que Uzcudun esgrimís i es llancés a salts, no era possible arribar a les barres del gegant amb la força necessària per a ni tan solament fer-lo trontallar...

Quantes i quantes de vegades les famílies en sofreixen força i durant dies i dies de les despeses fetes per a assistir a un acte d'aquests!

I creiem que d'això en podríem dir ben bé misèries humanes.

ANGEL TRÉMOLS.

Musicals

El segon concert d'aquest curs a l'Associació de Música va ésser especialment dedicat a arpa i cant. Era l'arpista la senyoreta Rosa Balcells i la part de cant anava confiada a la senyoreta Maria Lluïsa Claramunt, a la qual també va acompanyar al piano el senyor Josep Caminals.

El concert va constituir una veritable revelació. La senyoreta Balcells, per exemple, plena de joventut amb els seus setze anys, és una vera artista. L'arpa és un instrument molt delicat que vol ésser cuidat; sent el temps, i l'artista que té i cultiva aquest instrument l'ha de conèixer a fons; a més, vol una gran exquisidesa i sentiment en el dir. La senyoreta Balcells, asseguda amb l'arpa, davant de la làmpara de peu, amb el vestit «crème» i els braços nusos, estava elegantíssima; semblava talment una figura de Watteau. A la primera part del programa va executar: «Tres Noëls» de Tournier, «Margarida dolorosa filant» de Zabel, «El mati» (estudi de concert) de Tournier, «Rêve d'amour» també de Zabel, «Jazz Band» de Tournier i «Fantasia sobre aires populars russos» de Theumann. A nosaltres ens van agradar de debó les impressions de «Al mati», «Rêve d'amour» i els cants populars russos. Remarquem ací l'immens partit que treu de l'arpa la senyoreta Balcells, la qual domina excel·lentment el «pedalier», l'ús destre del qual dona un matis inconfusible a l'execució.

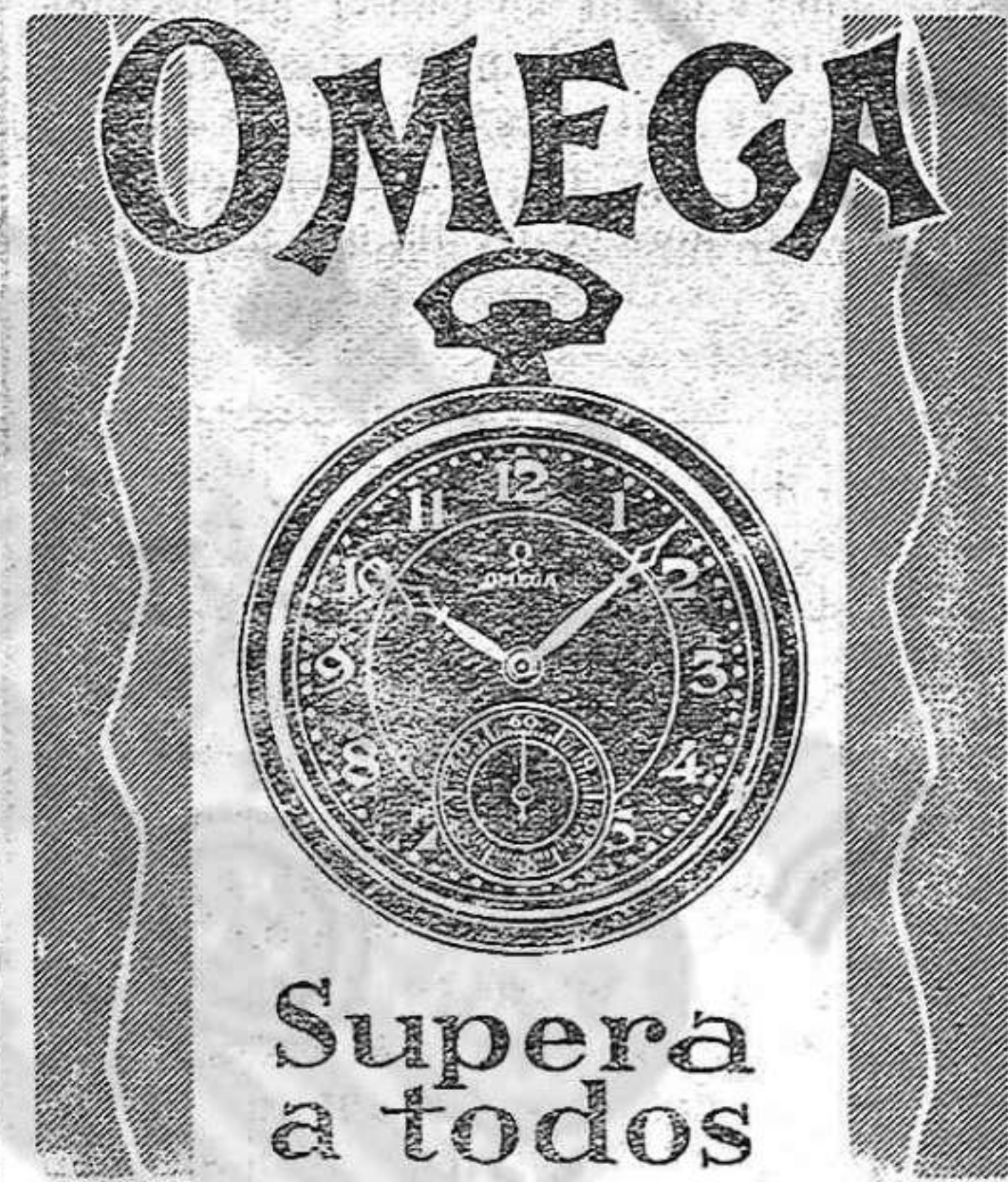
La senyoreta Maria-Lluïsa Claramunt té una veu fresca que emet amb gran natura-

litat. Va cantar «O cessate di piagarmi» de Scarlatti, «Un'aura amorosa» (Cossi fan tutte) de Mozart, «Jota» de Falla, «Der Freischütz» (recitatiu i ària d'Agata) de Weber. La va acompanyar dignament al piano el senyor Josep Caminals. Quantes persones hi ha que es dediquen al cant que voldrien tenir la veu de la senyoreta Claramunt! Posseeix aquesta senyoreta condicions envejables per a dedicar-se a l'òpera i té una excel·lent escola... i una esvelta figura. L'ària d'Agata del «Freischütz» fou un clar exponent de la seva vàlua i de les seves condicions artístiques.

A la tercera part la senyoreta Balcells ens va acabar de demostrar les seves dots de concertista en executar «Romança sense paraules» de Fauré, «Variacions pastorals sobre un vell Noël» de Rousseau, «Impromptu» de Fauré. Les dificultats eren més nombroses en aquestes composicions, i la senyoreta Balcells se'n va sortir molt bé en la seva execució, especialment en les «Variacions sobre un bell Noël», de gran sentiment i delicadesa per cert. I si la senyoreta Balcells és artista de concert i se sap sortir de les dificultats en la variació d'estil, també sap acompanyar. Maria-Lluïsa Claramunt va cantar acompanyada a l'arpa per l'expressada senyoreta: «Largo» de Haendel, «Rosa» de Pahissa, «Jeunes Filletes», «Maman, dites-moi», dues bergerettes de Vickerlin. Aquí la senyoreta Claramunt ens va fer conèixer la seva ductilitat en comprendre els estils: el «Largo» de Haendel és seriós, la «Rosa» de Pahissa és més plaent, però les dues bergerettes volen en el dir una gràcia infantina, sense caure tampoc en l'ajogassament, com si diguéssim. Les dues bergerettes foren cantades en francès i repetides en català.

Ens és grat de constatar l'èxit d'aquest concert, com també ens plau de fer-ho amb el donat per l'Orquestra de Sabadell. Tanmateix mareix bé del nostre públic la benemèrita Associació que recerca infatigable i ens dona a conèixer artistes de mèrit que són la iniciació del veritable Art.

F. BOSCH ARMET.



= Un exquisit Quina?

Kynot

Proveu-lo i us en convencereu.
Als cafès i bars.

= Ensenyança de Tall

i Confecció. Sistema pràctic i modern. Directora, Dolors Pujol, carrer de Perelada, n.º 20, segon, Figueres. Falten oficials per la confecció de roba interior.

NOTICIES

DE L'AJUNTAMENT

Del dimarts al divendres de la setmana passada va reunir-se diàriament el Ple Consistorial, el qual celebrà les reunions ordinàries del trimestre per a la discussió i aprovació del projecte de Pressupost per a 1931 i restants assumptes de la convocatòria.

Ocupà la major part de les reunions la discussió del Pressupost i Ordinacions fiscals complementàries, i varen aprovar-se, amb lleugeres variants, els projectes formulats per la Permanent, que representen una baixa importantíssima amb relació al Pressupost vigent, doncs el total per a 1931 suma la quantitat de 914.141'26 ptes., en lloc del 1.133.722'72 pessetes a què pujava el de 1930.

Resultat de les economies introduïdes ha estat la supressió i rebaixa de diferents arbitris que gravaven excessivament els figuerencs. En canvi, se n'han creat únicament dos de nous que fan referència a les patents dels cirabotes ambulants (a petició dels mateixos interessats) i als altaveus permanents a la via pública.

Fou acordada igualment en aquestes reunions l'adquisició de les cases números 4 del carrer de Joan Mates i 52 del carrer de La Junquera, la primera destinada a la projectada reconstrucció de la Casa de la Ciutat i la segona a ésser enderrocada per a millorar les condicions de viabilitat del dit carrer.

S'acceptà unànimement la proposta d'implantar en l'exercici econòmic de 1931 el cobrament dels arbitris municipals, l'import dels quals sigui conegut, pel sistema de factura, en la qual s'inclouran tots els que afectin a cada contribuent i es pagaran mitjançant rebuts únics trimestrals. La reforma, apart la comoditat que representarà per als contribuents, portarà una notable simplificació en els serveis de l'oficina de recaptació d'arbitris.

Es plantejà la qüestió del trasllat de les Fires tradicionals que se celebren a la nostra ciutat, fent que recaigui sempre en dijous, atesa la poca importància que tenen si s'escauen en un altre dia de la setmana. Fou presa en consideració pel Consistori tal proposta i s'acordà que la Permanent estudià la fórmula més convenient per a la ciutat i la sotmeti a definitiva aprovació una vegada escoltades les opinions i suggerències que entengui siguin del cas demanar.

S'acordà la prorroga per tres anys més del contracte de l'edifici amb la Cambra Agrícola, en les mateixes condicions.

També va donar-se compte de la renúncia del càrrec de conseller presentada pel senyor Bordas, per bé que no fou acceptada.

Assistiren a les dites reunions els senyors Jaume, Pujolar, Sans, Vergés, Monegal, Ros, Ribó, Geli, Guillamet, Rovira, Fita, Fortunet, Lloveras, Espigulé i Juanola.

= El millor de l'Empordà?

“Anís Ampurdanés”

Per als dies 18, 19 i 20 del corrent hi ha anunciades tres conferències sobre «Orientacions juvenils» al Patronat de la Catequística, les quals seran donades pel culte orador figuerenc reverend Dr. Agustí Burgas. L'organització de les dites conferències va a càrrec de la Lliga de Perseverança.

= **Jove.** En falta un al Magatzem d'accessoris i neumàtics per a autos J. F. Coll, plaça Pi Margall, 3, Figueres.

L'Ajuntament de Fortià ha acordat construir dues escoles unitàries de primera ensenyança, l'una per a nens i l'altra per a nenes, amb habitacions per als respectius professors, mitjançant préstec amb la Caixa de Pensions per a la Vellesa i d'Estalvis.

= A preu de fàbrica poden adquirir *waters*, lavabos, banyeres, rentamans, bidets, escaladors a gas i gasolina, dutxes i accessoris per a cambres de bany, per haver contret la

Ferreteria Suñer

Placeta, 5 i Girona, 25, Figueres, Telèfon 116 un acord amb una de les més importants fabricadores d'articles sanitaris.

Demaneu pressupost gratis i sense compromís a la Ferreteria Suñer. Sempre imitada; mai no igualada.

Dilluns vinent, diada de la Puríssima, a dos quarts de dotze, tindrà lloc al Parc-bosc una ballada de sardanes dedicada a compositors figuerencs i organitzada pel Foment. L'audició hom l'ha confiada a la cobla «Antiga Pep», la qual desgranarà les següents obres: «Cor alegre» (estrena), Mauné; «Xerroteig d'ocells», Cirilo; «La festa de la Rambla», Bonaterra; «Rosa», R. Sans; «Castelleciutat», Valls; «El somni d'un pastoret», Pep Ventura.

— **Gran assortit** en mitges i mitjons en totes les mides, de malla molt fina i gran durada. *Du Barry, Femina, Goliath* i altres classes. Les de més resultat i preus més econòmics. **Fàbrica de Gèneres de punt de M. Estela**, Perelada, 15, Figueres.

Durant el passat novembre la Sucursal de la Caixa de Pensions per a la Vellesa i d'Estalvis ha fet les operacions següents: imposicions, 461.521'53 pessetes; reintegres, 270.502'26 pessetes; havent obert 91 llibretes i comptes nous.

Ymbert, Sastre

Trajos de llana, fil, vellut i blau de mecànic. Especialitat en equips de quota. Preus econòmics. Carrer de la Rutlla, núm. 3, Figueres.

Segueixen amb èxit les actuacions que dona la companyia de comèdies Maria Gámez al teatre «El Jardí». Ahir representaren «¡Pégame, Luciano!», que fou molt aplaudida. El conjunt de companyia, bé. Han anunciat per a divendres vinent la preciosa obra de Benavente «Pepa doncel».

= **Reumàtics, Gotosos i Artrítics:** la vostra salvació la trobareu en el

Servetinal

Per a obtenir joventut i bellesa useu

Lozanía de Antinea

Aliment de la pell que fa desaparèixer totes les imperfeccions del cutis. Es la crema que porta pólvor a la vegada i que amb una sola aplicació us trobareu amb el rostre suau i fi com el vellut.

El trobareu en tres tons blanc natural i rochel a les bones perfumeries, a 2'15 ptes. el tub.

Depilatori ANTINEA

El més eficaç, inofensiu i econòmic extirpador del pèl o borrisol.

De venda a tot arreu a 2'15 ptes. el flascó.

—Aprovades per l'Ajuntament Ple les noves Ordenances d'exaccions municipals i el Pressupost ordinari per al pròxim any 1931, hom fa avinent que ambdós documents han quedat exposats per quinze dies a la Secretaria d'aquest Ajuntament, als efectes de les oportunes reclamacions.

Sastreria de A. Sánchez Figueres

Té l'honor d'assabentar a la seva distingida clientela i al públic en general haver rebut totes les novetats per a la present temporada.

Models exclusius, tant en les teles com en l'estil.

La Gasetta de Madrid ha publicat un decret en virtut del qual es nomena professor de Religió del Liceu (Institut) d'aquesta ciutat el Rvnd. Dr. Agustí Burgas, llicenciat en Sagrada Teologia. Rebi amb motiu del seu nomenament la més cordial enhorabona el nostre ben-volgut amic doctor Burgas.

En venda. Per haver de renovar part del seu utilitatge, el Col·legi «Monturiol» posa a la venda algun moble i estre. Entre altres: un gran lavabo, una cuina econòmica nova, una banyera, un armari de vidres, dues gàbies portàtils per a coloms, una taula escriptori de roure, etc., etc.

L'empleat d'Arbitris d'aquest Ajuntament Sr. Enric Bosch ens prega de fer públic que el proppassat dijous, entre dotze i una del migdia, va trobar una determinada quantitat, la qual retornarà a qui acredití ésser-ne el seu amo.

Sastreria S. TORRES

Gran assortit en trajos de llana a preus mòdics, des de 75 pessetes.

Gran estoc en trajos amb un 10 per 100 de descompte sobre els preus marcats.

Equips per a quotes per a la pròxima temporada a preus limitats.

Joan Maragall, 23 FIGUERES

A requeriments de la Comissió Provincial de Monuments, l'alcalde de Perelada ha tramès al Museu Provincial diversos restos prehistòrics, de ceràmica gairebé tots ells, trobats en excavacions practicades a la veïna vila pel mestre nacional de la mateixa, senyor Vicens.

Cristall - Porcellana

Serveis taula-Vaixelles. Jocs café, etc. Fantasies.

JOAN YMBERT, Rambla, 31 - 33

El proper dissabte, dia 13, a dos quarts de deu de la nit, donarà una conferència al Centre d'Excursions i Esports el culte publicista senyor F. Pujol i Algueró, en la qual dissertarà sobre el tema «Les lliçons de l'excursionisme». Creiem que l'entitat organitzadora en recomençar de nou les seves tasques culturals, ha tingut un bon encert en poder comptar amb la valuosa cooperació de figura de tan alt relleu com és el senyor Pujol i Algueró. Es d'esperar, doncs, que tant el Centre com el conferenciant registraran un falaguer èxit en el susdit acte.

Nois i noies de 14 a 17 anys, en falten per a treball fàcil i ben pagat. Dirigir-se a «Emporium Mecanogràfic», Santa Llogaia, 11, Ciutat.

Com a pressumpta autora d'un robatori de 700 pessetes comès a Selva de Mar al domicili de Jordi Callis Padrija, ha estat detinguda i posada a disposició del jutjat Catarina Buston Casanovas.

EN VENDA

espaiós i confortable edifici de construcció moderna, en lloc ben cèntric del carrer Nou (Alfons XIII), amb instal·lacions d'agua, gas i electricitat.

Raó en aquesta Administració.

Van a executar-se tot seguit les obres del nou afirmat dels carrers de Cervantes (fins a la plaça d'En Clavé), Enginyers, Forn Baix i Sant Cristòfol, i per tal que no es malmeti el paviment, s'ha acordat per la Comissió municipal permanent que allí on hagi començat a construir-se el nou afirmat, quedarà prohibida l'obertura del pis i, per consegüent, no podran verificar-se instal·lacions d'aigua, gas i clavegueres durant un termini de dos anys. Els que desitgin efectuar instal·lacions o desguassos en aquells carrers abans no hagin començat les obres del nou afirmat, podran fer-ho sense pagament d'arbitris mitjançant l'oportú avís a l'oficina d'obres municipal.

Medical

Trajos interiors de llana contra el FRED i el REUMA.

Venda exclusiva: **Nous Magatzems Massot, Monturiol, 16, Figueres**

Pel Govern civil s'ha autoritzat a la «Federació Republicana Socialista de l'Empordà», per a tenir una assemblea comarcal el dia 8 del corrent, per tal de constituir a la nostra comarca una «Federació Republicana Socialista».

Totes les dones «chic» estan d'acord en un punt, ço és: que la CREMA, els POLVORS i el SABO **Malaceine**, són els millors protectors dels cutis més delicats, als quals donen una finor i transparència envejables. No deixeu d'usar-los. De venda a les millors Perfumeries.

Per a demà, a dos quarts de quatre i a dos quarts de deu, és anunciada al Patronat de la Catequística la projecció, estrena a Figueres, del grandió film «El Sant d'Assis». El dia de la Puríssima hi serà projectada la pel·lícula «El fresc de les trinxeres» per Sidney Chaplin.

—sastreria ferrer

rebudes les novetats d'hivern **joan maragall, 13 figueres.**

El dia 29 del proppassat novembre contragué matrimonial enllaç a la seva casa pairal de Vilatenim, el jove oficial del cos de Duanes senyor Lluís Olivella de Pagès, amb la gentil senyoreta Matilde Cassadó. Apadrinaren els nuvis els senyors Joan Olivella, director de la Banca Marsans, i Alfons de Pagès.

També s'han unit en sant matrimoni els joves figuerencs En Jaume Ginjaume Llonch i Na Pilar Navet Ribera.

A les respectives famílies la nostra cordial enhorabona.

—Bella oasió Cotxe **Hispano-Suïssa**, ben equipat, en perfecte estat de marxa i a tota prova, es ven a preu mòdic. Raó: B. Ramon, Garatge carrer de Colom.

Els reclutes de quota que no han estat admesos en els cossos que sol·licitaren, abans del 15 del corrent han de presentar a les caixes de recluta a les quals pertanyen les corresponents instàncies sol·licitant nou destí al cos en el qual desitgin servir.

—Sueters d'alta fantasia i última novetat. Samarretes fines d'estam marca «La Pastora», Cubre-corsés i samarretes d'estam, seda artificial, fil i jumel, per a home, senyora i nens, gran assortit i preus molt reduïts. Especialitat en el gènere d'encàrrec. **Fàbrica de Gèneres de punt de M. Estela, Perelada, 15, Figueres.**

Segons ja pogueren apreciar els nostres llegidors per la premsa diària de la capital, d'alta ressonància fou l'acte inaugural de l'entitat patriòtica «Palestra», que tingué lloc el passat diumenge al Palau de la Música Catalana de Barcelona, i en el qual s'oïren bells i vibrants parlaments del president efectiu de «Palestra» senyor Pompeu Fabra i dels presidents honoraris de la pròpia entitat senyors Ramon d'Abadal, Nicolau d'Oliver, Dr. Aiguader i Miró i Rovira i Vigili. L'acte deixà un patriòtic i cívic abrondament en el cor de la nombrosa i selectíssima concurrència que hi assistí, prometedor de fruits esponsorosos per a la nostra benamada causa.

—Curacana.

La millor tintura progressiva. L'única que deixa el cabell sec i permet arrisarr-lo perfectament. Es pot usar sense rentar el cap i no taca la pell. Es ven a la **Perruqueria Gals, carrer de La Junquera, 30.**

A la sèrie ja nombrosa de números extraordinaris que porta fins avui editats, n'ha afegit ara un altra d'altament remarcable el nostre estimat confrare «Vida Lleidatana» amb motiu de publicar el seu número 100. La nostra enhorabona i per molts anys.

—En venda. Casa Torre, de recent construcció, amb jardí. Hi ha totes les comoditats, Preu econòmic. Raó: Ferrreteria Suñer.

Es anunciada per a demà i el dia de la Puríssima l'actuació al teatre El Jardí de la companyia lírica de Lluís Calvo, en la qual figura el notable tenor Emili Vendrell.

Religioses

CULTES

Església Parroquial.—Demà, diumenge, a dos quarts de vuit, funció reglamentària del torn de Tarsicis, amb exposició de Jesús Sagramentat, missa i comunió a les vuit; a les deu, ofici; a dos quarts de tres, ensenyança de catecisme als infants, i a dos quarts de set, solemnes vespres cantades, exercicis propis de la novena, cant i sermó.

Dilluns, festa de l'Immaculada Concepció, a les vuit, missa, plàtica i comunió general; a la mateixa hora, missa a la Capella dels Dolors; a les deu, solemne ofici i salve a la Verge; a les tres, processó, seguint el curs acostumat, i a dos quarts de set, conclusió de la novena, amb vespres cantades, exercicis propis, sermó i besamans a la Verge.—Dimarts, a dos quarts de set de la tarda, res del sant rosari i visita reglamentària, imposició de la medalla i del sant Escapulari.—Dimecres, dijous i divendres, rosari, visita al Santíssim i oració mental a dos quarts de set de la tarda.—Dissabte, festa de Santa Llúcia, es diran misses cada mitja hora en el seu propi altar fins a les dotze; a les deu, solemne ofici i sermó, i a dos quarts de set de la tarda, començ de la novena a la Santa, dient se cada dia missa a dos quarts d'onze.

Església de la Mare de Déu dels Desemparats.—Demà, primer diumenge de mes, els socis de l'Obra Expiatòria tindran a la missa de vuit llur acostumada comunió general mensual en sufragi dels fidels difunts, i a les cinc de la tarda, Via-crucis amb cant i l'exercici de les quaranta Avemaries, que des del 30 del mes passat s'ha vingut practicant tots els dies a la missa de vuit com a preparació per a celebrar amb fruit espiritual les Festes de Nadal.

—Quaranta Hores.—Continuen a l'església de Sant Baldiri.

—Marian Basil Mestre de cases, ofereix els seus serveis al públic. Carrer de Lasauca, 28, segon.

Moviment de Població

comprensiu del dia 29 novembre a la data

Baptismes

Maria Sabater Jou.

Matrimonis

Salvador Llovet Aymar amb Maria Ribas Berenguer. — Jaume Ginjaume Llonch amb Pilar Navet Ribera.

Defuncions

Marina Garcia Guillaumet, 36 a., c.— Leonor Buscató Ayats, 6 dies.

—Es ven carruatge i tots els seus accessoris a bon preu. Raó: Narcís Ros, Sant Llorenç de la Muga.

Mercat del dijous

| | | Hectòlitre |
|------------------------|-------------------|------------|
| Blat | de 34'00 a 35'00 | |
| Segla | » 29'00 a 31'00 | » |
| Ordi | » 35'00 a 36'00 | » |
| Civada | » 32'00 a 35'00 | » |
| Blat de moro | » 41'00 a 44'00 | » |
| Mill | » 38'00 a 41'00 | » |
| Mongetes | » 70'00 a 73'00 | » |
| Faves | » 37'00 a 39'00 | » |
| Veces | » 33'00 a 35'00 | » |
| Mongets | » 78'00 a 80'00 | » |
| Oil | » 153'22 a 161'29 | » |
| Patates | » 25'00 a 26'00 | Quintà m |
| Tossino | » 25'00 a 26'00 | 10 quillos |
| Anyells | » 50'00 a 00'00 | un |
| Ovelles | » 70'00 a 00'00 | una |
| Anecs | » 12'00 a 17'00 | parell |
| Gallines | » 14'00 a 23'00 | » |
| Pollastres | » 12'00 a 18'00 | » |
| Conills | » 8'00 a 12'00 | » |
| Oques | » 12'00 a 14'00 | una |
| Ous | » 3'50 a 4'00 | dotzena |

—Es compraria una finca rústica de valor unes 50.000 pessetes. Tracte directe. Raó: Joan Gou, procurador, carrer Nou.

—Pasaportes

TRAMITACIÓN RÁPIDA.

Luis Gifre, Monturiol, 7.—Teléf. 78.

SOMBRERERIA I CAMISERIA

Casa ESTEVEZ

Girona, núm. 1 - - - FIGUERES

BARRETS

GORRES

CAMISES

CORBATES

GUANTS

PULLOVERS

BARRETS per a SACERDOT

Atenea

La conferència del Sr. Massot

Tal com va anunciar-se oportunament, divendres dia 28 de novembre proppassat va tenir lloc al gran saló d'actes del Casino Menestral, que es trobava materialment ple, la conferència de l'actiu tinent d'alcalde de Barcelona i benivolgut conciudadà nostre En Lluís Massot i Balaguer, la qual versava sobre el tema «Els Ajuntaments i la cultura popular».

Després de breus i belles paraules de presentació del senyor Puig Pujades, va entrar en matèria el senyor Massot, el qual ens va parlar del que és la cultura i els grans dispendis que ha fet Barcelona en la creació d'escoles, escoles que són més nombroses a les barriades importants. Aquestes escoles són establertes en grans edificis, la reproducció dels quals se'ns mostrarà a la pantalla. En aquests edificis hi han cantines escolars, patis per a jugar, corredors i classes àmplies, ben proveïdes de material i orejades.

Els mestres atenen a la part moral i física tant com la instrucció, fent els alumnes gimnàstica rítmica i tot allò que pot desenrotllar el cos paral·lelament amb l'esperit. Els alumnes són revisats pels metges de Sanitat i tramesos a l'escola de mar o a l'escola del bosc segons llur temperament delicat requereixi.

Per a fer més evident i eficaços els mitjans d'instrucció, l'Ajuntament s'ha concertat amb l'Estat. El Ministeri d'Instrucció pública nomenarà els mestres que han de regentar aqueixes escoles i el Ministeri cooperarà als plans de l'Ajuntament.

El que és curiós és com funciona l'Escola de mar. Els infants fan classe a l'aire lliure tot el possible per respirar els aires sanitosos que els convenen; es banyen, fan gimnàstica rítmica i fan passeigs. Una cosa semblant s'esdevé amb les Escoles del bosc.

Però el que és un gran bé són les expedicions escolars d'estiu patrocinades per l'Ajuntament. Aquestes expedicions fan un gran bé i les poblacions on van acullen els infants barcelonins amb gran afecte. Per a demostrar-ho cita l'exemple de Tossa, la qual població va convida sempre amb els petits barcelonins, obsequiant-los amb gran amor i simpatia.

El senyor Massot propugna perquè vagin a aquestes escoles creades a Barcelona nens de tots els estaments, rics i pobres, i que tendeixi a una escola única.

El conferenciant creu que en més petita escala, naturalment, Figueres pot fer el que fa Barcelona, i exposa diversos raonaments per a demostrar-ho.

Aquesta conferència il·lustrada amb cinema i belles projeccions va plaure molt al nombrós auditori, el qual pror-

rompé en una xardorosa ovació al senyor Massot en donar per closa la seva brillant dissertació.

B.

Sobre les darreres vagues

Els periòdics dels diversos caires polítics han dit el que els ha resultat bé sobre les darreres vagues generals.

Nosaltres també hi volem dir la nostra, fent, però, de primer antuvi, la següent pregunta: ¿Tenen aquestes vagues justificació possible? I hem de contestar amantent: ben cert que no.

Creiem que perquè una vaga es produeixi i tingui justificació, ha d'ésser promoguda per una causa interessant i de cara a treure'n algun profit i per això és necessari que no es facin les vagues a la babalà i que els motius de fer-les siguin ben justificats.

I tornem a preguntar ¿s'han presentat aquests motius per tal de llançar l'obrer a la vaga? Repetim que no.

El treballador ha de saber sempre el perquè és promoguda una vaga, i la seva consciència ha de dir-li si és que l'ha de secundar o no, i no ha d'ésser per obediència als del sindicat únic ni a altres elements, puix que moltes vegades uns i altres procuren només per a ells i promouen vagues amb mires a coses ben diverses de les que han d'afavorir l'obrer.

El treballador no ha de deixar el treball de qualsevol manera i pel caprici d'uns que li diuen que procuren pel seu bé, car el que passa és que, fent-ho així, roba, diguem-ho clar, el pa a la seva família i produeix ensem un estat d'intranquil·litat al poble i a la nació tota, fent-se mal veure de tothom.

Que l'obrer ha demanat una cosa justa, i el patró, per tossuderia o pel que sigui, no vol accedir a la petició, aleshores la vaga pot tenir una justificació, però sempre com a últim recurs, car moltes i moltes vegades poden arranjar-se les coses de molt millor manera a les bones que a la forçosa.

L'obrer avui, qui té en general molta més cultura que temps enrera, no s'ha de deixar impressionar per les paraules d'uns quants que ben sovint només procuren per a ells, i que quasi bé sempre fan de capitans aranya i llencen l'obrer a les flames mentre ells resten ben allunyats de l'incendi. L'obrer no ha de voler fer de titella, no s'ha de voler deixar lligar al fil del director titellaire perquè aquest li faci fer el que vulgui, per tal de servir de riota al públic.

L'obrer pot anar a una vaga legal, però mai com obrer, a una vaga revolucionària, a la qual no va a guanyar-hi res de bo i ben sovint hi troba la misèria, la presó i quelcom pitjor, i aquestes darreres vagues no han pas estat altra cosa,

per més que es vulgui fer creure que han estat per sentimentalisme, per solidaritat a la desgràcia dels obrers de Madrid. S'ha vist ben bé que era una altra la intenció.

Ve després qualque periòdic amb llàgrimes de cocodril, plorant les ferides i la mort d'algun malaurat, quan ell o els seus han estat, potser, uns dels qui han empès l'obrer a l'aldarull.

Un d'aquests, «El Progreso», l'òrgan de Lerroux, d'aquell home qui atia anys enrera el poble inconscient i portà la intranquil·litat, la desolació, la misèria i malvestats a moltes cases, entre altres coses pitjors, s'atreveix avui a dir, comentant les gestes de la vaga: «No ha faltado, por desgracia, la parte dramática. El pueblo ha pagado jotra vez! su contribución de sangre, cayendo en las calles barcelonesas, convertidas nuevamente en escenario de la tragedia ciudadana. En el ambiente, la pena y el dolor reemplazaron, momentáneamente, a todo otro sentimiento», etc., etc.

I bé, no es recorda «El Progreso» dels incendis que produïren els seus a Barcelona, de les gestes macabres, dels fets immorals i criminals d'aquella setmana tràgica?

Qui més hauria de callar en aquest món, és sempre el qui més aixeca la veu.

I potser siguin ell i els seus els qui més culpabilitat han tingut en els aldarulls que han promogut els estralls i les desgràcies causades i la sang vessada pels carrers de la nostra ciutat.

Pensi, doncs, l'obrer en millorar sempre la seva situació, fent tot el que pugui per tal d'assolir-ho, amb pau i tranquil·litat, car si ell posa de la seva part tots els mitjans necessaris, és més que probable que mai no haurà d'arribar a la vaga, però si és que s'hi veu obligat, vagi a ella amb decisió i amb entusiasme, si es vol, però respectant les persones i coses que res no hi tenen a veure, i si un dia vol anar a la revolució, que es despulli de les robes d'obrer i no es recolzi en una vaga de treball, sinó que es declari francament revolucionari, estant als resultats que puguin esdevenir, i aleshores ningú no trobarà estrany que arrenqui adoquins, que trenqui els bancs dels passeigs, els fanals dels carrers, els vidres dels aparadors i que bolqui i cremi camions i tramvies, puix un revolucionari «pot» fer tot això, mentre que un vertader obrer jamai, car no podem capir un obrer ocupant-se en la destrucció, i per això diem que els qui en la darrera vaga feren totes les malifetes que hom ha pogut palesar, aquests no eren obrers, eren revolucionaris disfressats de treballadors, per tal que hom no els pogués veure la pell dels soviets.

IGNOTUS.

Barcelona, 24 - XI - 30.

El comunisme ha negat a una pila d'hommes unes coses tan comunes a tots com són, la llum, l'aire, la vida.

EDICTE

«En virtud de lo dispuesto por el Consejo de familia del menor Juan Busquets y Valent, se saca a pública subasta la novena parte indivisa que el mismo posee sobre las fincas siguientes:

TÉRMINO DE ALFAR

Tierra campo denominada «Plá del Mas o Herms d'en Fuster», de cabida cinco vesanas, equivalentes a 109 áreas, 35 centiáreas.

Olivar, llamado de la «Garriga», de cabida 21 vesanas, equivalentes a 4 hectáreas, 49 áreas, 36 centiáreas.

Campo, con algunos olivos, territorio la «Garriga y Plá del Mas», de cabida 4 vesanas y media, equivalentes a 98 áreas, 43 centiáreas.

Huerta nombrada del «Tornall», de cabida dos vesanas, equivalentes a 43 áreas, 74 centiáreas.

Campo la «Badiella», de tres vesanas, equivalentes a 65 áreas, 62 centiáreas.

Otro llamado «Closa de la Torre», de cabida diez vesanas, equivalentes a dos hectáreas, 18 áreas, 70 centiáreas.

Otro campo, con olivos, territorio «Sorrer» de tres vesanas, equivalentes a 65 áreas, 62 centiáreas.

Otro campo, llamado «de la Creu», de cabida 16 áreas, poco más o menos.

Yermo, en el «Plá dels Sorrers», de cabida 4 vesanas, equivalentes a 87 áreas, 48 centiáreas.

Un crédito hipotecario de capital 2500 ptas. contra D. Pedro Puig y Palomeras, al interés del seis por ciento anual, y 1.500 ptas fijadas para costas en caso de litigio, garantido por tres fincas, dos rústicas y una urbana, e inscrito en el Registro de la Propiedad.

Otro crédito de capital 700 ptas. contra don Pablo Bret y Vilanova, al seis por ciento y 500 ptas. fijadas para costas, garantido sobre una casa en el pueblo de Alfarró e inscrito también en dicho Registro.

Y por último, una casa con huerto y patio adjuntos, en esta ciudad, calle Calzada de los monjes, n.º 18, compuesta de bajos, entresuelo y un piso.

CONDICIONES DE LA SUBASTA:

1.ª La novena parte indivisa de las fincas y créditos relacionados, ha sido en junto valorada en la suma de cuatro mil trescientas cincuenta y cinco pesetas, por la cual se saca a subasta y se adjudicará al que resulte mejor postor.

2.ª Que los títulos de propiedad se hallan en poder del Notario de esta ciudad, D. Ramón Vandellós, ante el cual y en su despacho, calle Magre, n.º 1, piso 1.º tendrá lugar dicha subasta el día doce del próximo Diciembre y hora de las once.

y 3.ª Que los gastos de escritura, papel sellado, Hacienda y registro, irán a cargo del rematante.

Figueras 29 Noviembre de 1930.—El tutor, JOSÉ BENASET.»

Ja sou de

l'«Associació Protectora de l'Ensenyança Catalana»?

—Es compraria d'ocasió prestatgeria, armari o rober gran. Dirigir-se a aquesta Administració.

PREPARADOS MANDRI

Por el Doctor F. MANDRI
MEDICO Y QUIMICO FARMACEUTICO

CEREBRINO MANDRI
Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, desapareciendo por rebelde, que sea.

CURA EL DOLOR
de cabeza, neuralgias (Faciales, Intercostales, de riñones, Ciática) y las molestias periódicas propias de la mujer.

PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE
NUNCA PERJUDICA

TÓNICO MANDRI
PARA CONVALESCIENTES. NEURO-ASTÉNICOS ANÉMICOS Y DEBILITADOS

Reconstituyente para los delicados del estómago. Útil en todas las épocas del año.



Usted cuida su boca cada día pero... ¿y su garganta?

Sin embargo, cuántas impurezas y microbios debe filtrar su garganta. No extrañe, pues, que flaquee algunas veces. Pero alerta, entonces, con las consecuencias!

Al menos, si la ayudara usted un poco. Basta que cada día chupe usted algunas Gaba, esta verdadera golosina que obra como un gargarismo seco. Tome tantas como quiera. Es un preventivo que nunca desagrada y jamás perjudica su estómago.

Caja grande 2.10 Ptas
60 céntimos caja pequeña

Cuide su garganta a diario — gargarice usted en seco con las deliciosas Gaba!

Gaba



PONX MORERA

Es la millor beguda d'hivern. Dipòsit per a la província de Girona: Vídua de R. Garriga, Vins, Figueres.

Als millors establiments de la comarca podreu comprar la coneguda marca de llet condensada

NURIA

que, per ésser fabricada a consciència, és inalterable, sempre igual i de finor exquisida.

Es producte ben nacional, ja que és preparat per la Societat

« **Productos Lácteos S. A.** »

de Manlleu (Plana de Vich).

Per a arrendar en molt bones condicions

Una heretat amb 125 vessanes de terreny amb la seva corresponent casa i habitacions, quadres, corrals, graners, pallers, etc., etc. Conté cinc hectàrees de prats en plena producció, dues hectàrees de rega :: diu i el restant conreu laborable :::

Per a informes dirigir-se a la nostra Administració

Companyia Transatlàntica

Vapors Correus Espanyols

SERVEIS REGULARS

DIRECTE: Espanya - Nova York

7 Expedicions a l'any.

RAPID: Nord d'Espanya a Cuba i Mèxic

14 Expedicions a l'any.

EXPRESS: Mediterrani a l'Argentina

12 Expedicions a l'any.

LINIA: Mediterrani, Cuba i Nova York

14 Expedicions a l'any.

» Mediterrani, a Puerto Rico, Venezuela i Colòmbia

14 Expedicions a l'any.

» Mediterrani a Fernando Póo

12 Expedicions a l'any.

» a Filipines

3 Expedicions a l'any.

Servei tipus Gran Hotel — T. S. F. — Radiotelefonía — Orquestra — Capella, &, &.

Avisos importants

Rebaixes a famílies i en pasatges d'anada i retorn. — Preus convencionals per cabines especials. — Els vapors tenen instal·lada la telegrafia sense fils i aparells per a senyals submarines, essent dotats dels més moderns avenços, tant per a la seguretat dels viatges com per a llur confort i grat. — Tots els vapors tenen mitge i Capella.

Les comoditats i tracte de què frueix el passatge de tercera, es mantenen a l'altura tradicional de la Companyia. — La Companyia fa rebaixes de 30 per 100 en els nòlits de determinats articles d'acord amb les vigents disposicions per al Servei de Comunicacions Marítimes.

Serveis combinats

Aquesta Companyia té establerta una xarxa de serveis combinats per als principals ports, servits per línies regulars que li permet admetre passatgers i càrrega cap a Liverpool i ports del Mar Bàltic i Mar del Nord. — Zanzibar, Moçambic i Capetown. — Ports de l'Àsia Menor, Golf Pérsic, Índia, Sumatra, Java i Conxinxina. — Austràlia i Nova Zelanda. — Ilo Ilo, Cebu, Port Artur i Vladivostoc. — Nova Orleans, Savannah, Charleston, Georgetown, Baltimore, Filadèlfa, Boston, Quebec, Montreal. — Ports d'Amèrica Central i Nord Amèrica al Pacífic, de Panamá a Sant Francisco de Califòrnia. — Punta Arenas, Coronel i Valparadís per l'Estret de Magallanes.

Serveis Comercials

Per a informes, a les Agències de la Companyia als principals ports d'Espanya. A Barcelona, oficines de la Companyia: Plaça Medinaceli, 8.

Llegiu i propagueu
La Veu de l'Empordà

La mejor galleta de coco seleccionado
COCOCHU



en paquets

La experiencia de muchos años en la fabricación de galletas de calidad, se ha puesto en la elaboración de esta exquisita galleta de coco seleccionado,

única en su clase

De un valor alimenticio inapreciable, de un sabor exquisito, y fabricada con materias de calidad depurada,

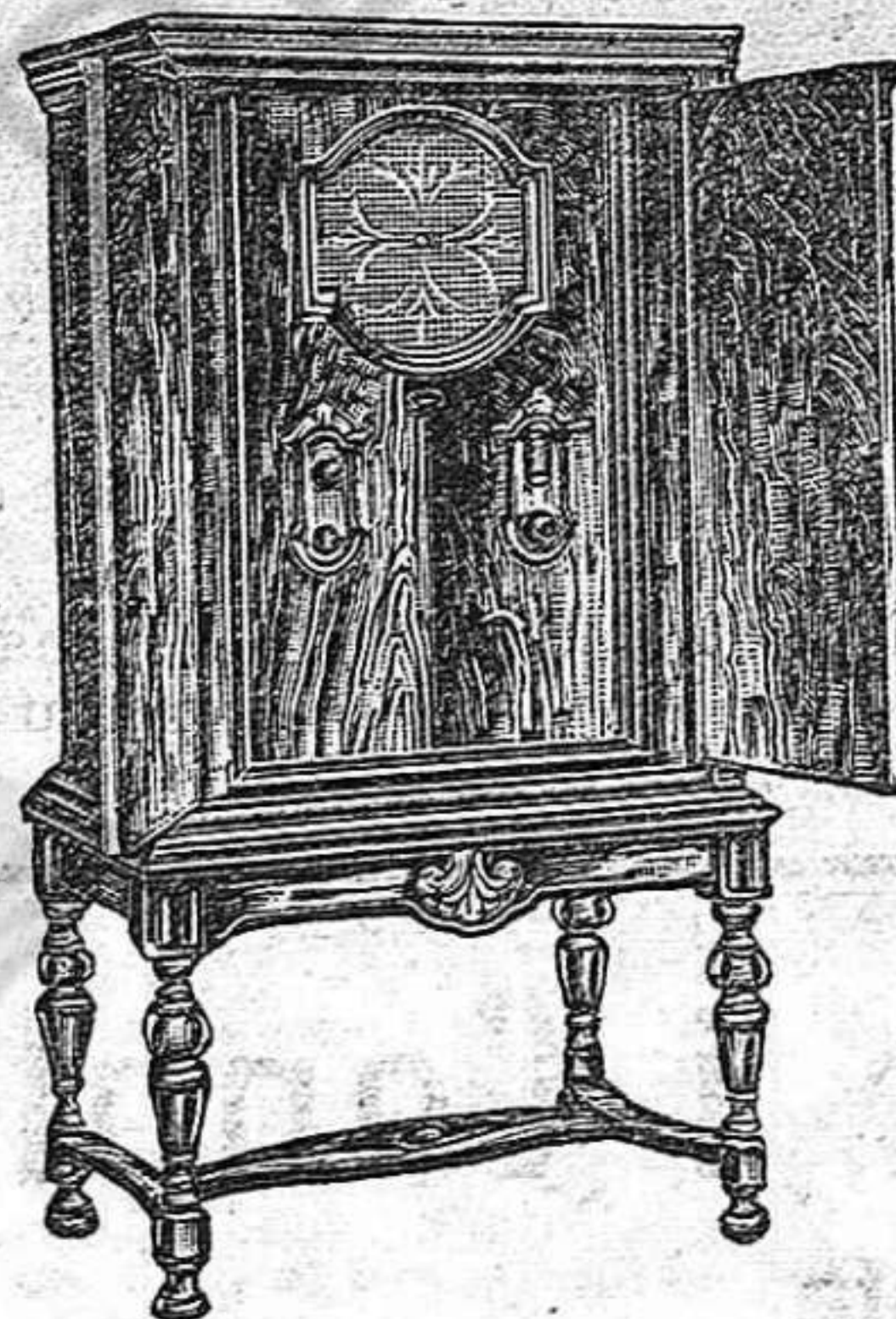
COCOCHU

es la saludable golosina

SE VENDE SIEMPRE EMPAQUETADA

LOS PAQUETES MAYORES SON LOS MÁS ECONÓMICOS

Artiach



“RADIOLA”

RADIO-RECEPTORES
RADIO-FONÓGRAFOS
ALTAVOCES
PICK-UPS

Los aparatos más perfectos son los de la **Radio Corporation of America**

La máxima selectividad y sintonización. Modelos para particulares, casinos y teatros. Ventas al contado y a plazos.

Exposición: Casa **LUIS GIFRE**



FIGUERAS, Monturiol, 7

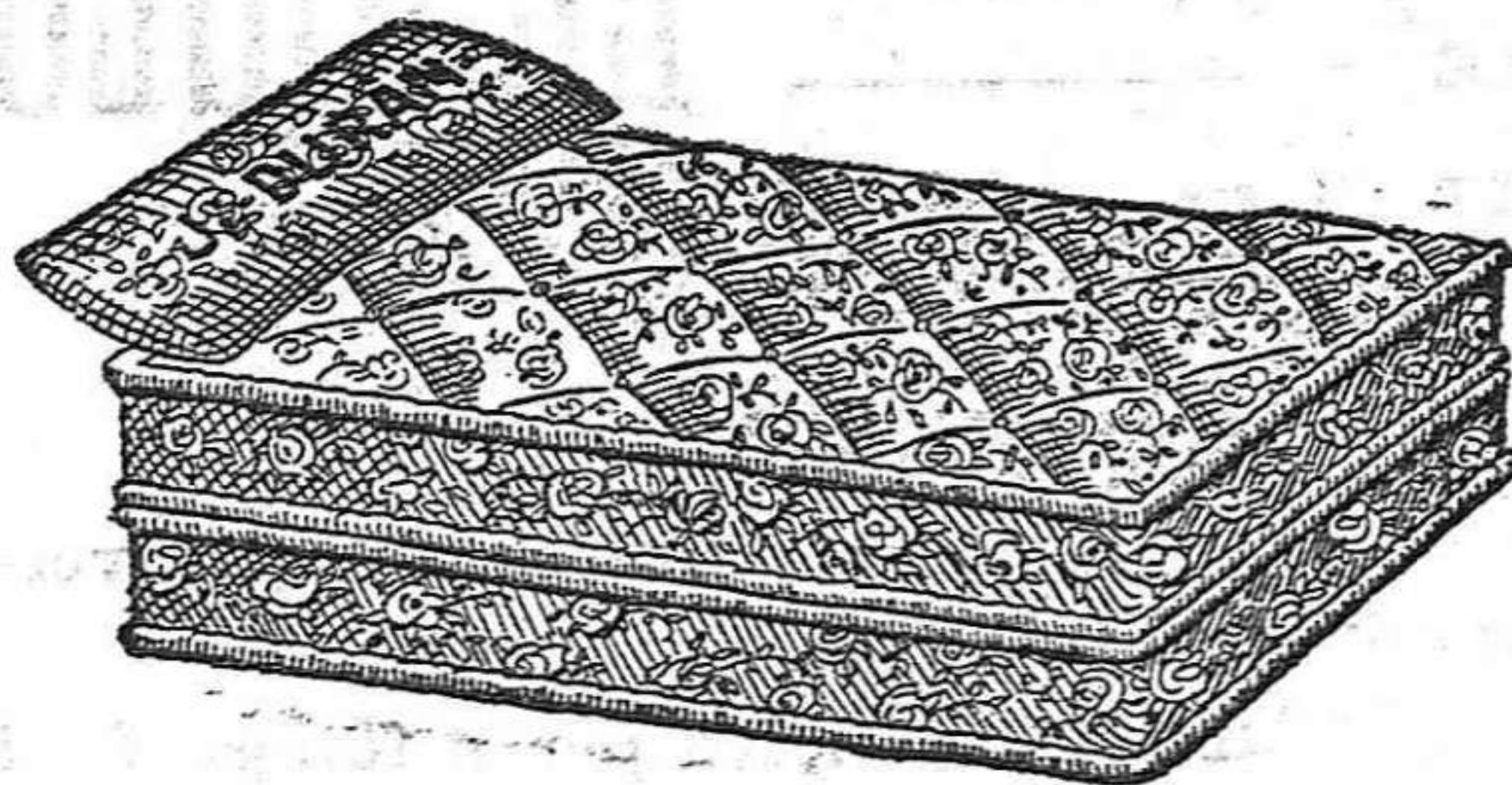
Teléfono 78.

GRAN COLCHONERIA

DE

JOSE DURÁN

Perelada, 18 — FIGUERAS



Lanas en rama para Colchones

Algodones en rama, orin, borras, miraguano y plumas. Confección y venta de Edredones y Colchones.

Especialidad en la forma Inglesa.

Inmenso y variado surtido de Telas listadas y damasco.

Máquina Eléctrica BOLÓ para ablandar y limpiar lanas, algodones, borras, crines, & &, quedando blandas como en su primer estado.

Se rehacen colchones a domicilio

NOTA: Se lavan y desinfectan los colchones por infecciosos que sean.



AVICULTORES! PROPIETARIOS! GANADEROS!

Recordad que una caja del acreditado

REMEDIO-AVICOLA

(Premiado con Cruz y Diploma de Gran Premio en la Exposición Internacional del Tibidabo de 1912)

PREVIENE y CURA las enfermedades de las Gallinas, Ocas, Patos, etc.

Pedid prospecto explicativo y folletos gratis a la Farmacia PERXAS (antes Capell). - FIGUERAS

Banc de Figueres

DE

Ll. Vergés Vilanova

Plaça de Pi Margall (La Palmera)

Es el vostre Banc.

Visiteu-lo i trobareu en ell el màxim d'economia i tota la formalitat i reserva en les operacions.

Per FRANCS el Banc de Figueres.

Per VALORS el Banc de Figueres.

Per cupons, girs, descomptes de lletres, comptes corrents, imposicions a termini fixe, llibretes d'Estalvi al 4 per 100, subscripció a Emprèstits, canvi i conversió de títols, etc., el BANC de FIGUERES.

Es paguen els cupons venciment corrent.

HORARI DE TRENS

Ferrocarril de M. Z. A. — Xarxa Catalana

| TRENS | ARRIBADA | SORTIDA | COTXES |
|----------------------------------|----------|---------|--------------------|
| TRENS QUE VAN A BARCELONA | | | |
| Exprés | 5'08 | 5'10 | 1.ª i 3.ª |
| Correu | 5'53 | 5'59 | 1.ª, 2.ª i 3.ª |
| Mercaderies | 7'07 | 7'22 | 2.ª i 3.ª fins G.ª |
| Missatger | 8'33 | — | 2.ª i 3.ª |
| Mercaderies | 9'50 | — | 3.ª |
| Exprés | 10'05 | 10'06 | 1.ª i 3.ª |
| Mixt | 12'50 | 13'25 | 2.ª i 3.ª |
| Exprés | 16'28 | 16'30 | 1.ª i 3.ª |
| Omnibus | 17'27 | 17'35 | 2.ª i 3.ª |
| Mercaderies | 19'31 | 19'49 | 2.ª i 3.ª |
| Missatger | 20'57 | — | 3.ª |
| TRENS QUE VAN A FRANÇA | | | |
| Mercaderies | — | 6'10 | 3.ª |
| Mercaderies | 7'15 | 7'35 | 2.ª i 3.ª surt G.ª |
| Correu | 10'31 | 10'39 | 2.ª i 3.ª |
| Exprés | 12'24 | 12'26 | 1.ª i 3.ª |
| Mixt | 14'19 | 14'34 | 2.ª i 3.ª |
| Mercaderies | 15'46 | 16'04 | 2.ª i 3.ª surt G.ª |
| Exprés | 17'25 | 17'27 | 1.ª i 3.ª |
| Correu | 19'00 | 19'10 | 1.ª, 2.ª i 3.ª |
| Exprés | 21'34 | 21'36 | 1.ª i 3.ª |

Taller Mecànic de Llorenç Calvet

Sant Joan Baptista, núm. 4. -- FIGUERES

Reparació d'automòbils i maquinària en general.

Secció especial de soldadura autògena

soldant-se tota classe de peces com Blocs, carters, culates, etc., etc., tant de ferro colat com d'alumini, a preus mòdics.

Representant dels acreditats motors a gasolina i BOMBES ROSARI marca JACOB, producció nacional, que amb la mínima despesa s'extreu la quantitat major d'aigua.

Ricard Saguer i Canal

Metge - Oculista

Consulta: de 9 a 1 i de 3 a 5

A la ciutat de GIRONA, carrer de Santa Eugènia, n.ºs 4 i 6, pis 1.º, porta 2.ª (immediata a la plaça Marquès de Camps.)

Drogues, Queviures i Perfumeria EL SIGLO

DE FRANCESC SOLÉS

Nou, 17 i Rutlla, 1. FIGUERES

Immens assortit en brotzes, colors, pintures, pinzells, vernissos, esponges, olis minerals, etc., etc.

Gran assortit en perfumeria, articles per a fotografia i aigües minerals.

Preus sense competència

Anuncieu-vos a

La Veu de l'Empordà

Les malalties de

l'estómac i budells

dolor d'estómac, dispepsia, agror i vomits, inapetència, flatulències, diarrees, llaga de l'estómac, etc. es curen positivament amb

l'Elixir Estomacal

Saiz de Carlos

(Stomalix)

Poderós tònic digestiu que sempre triomfa.

De venda: Principals farmacies del món.

Interessant per a la Clercia empordanesa

Preciosos Breviaris i Missals, últimes edicions completíssimes de les Cases Pustet i Desclée.

Breviari de despatx, 11 x 18, tall daurat, cintes, propis d'Espanya i de la Diòcesi. Ptes. 75

Breviari de viatge, 10 x 15, amb tots els Propis, tall daurat, cintes Ptes. 60

Missal Desclée, 32 x 22, pell granat, tall daurat, cintes, claus i tanques, amb Propis Ptes. 83

Missal Desclée petit, 25 x 17, mateix rellogat, menys les tanques. Ptes. 67

De venda a la llibreria de LA VEU DE L'EMPORDA